

Mensaje del Papa al pueblo de Vietnam del Sur

Recomienda el restablecimiento de la concordia y manifiesta su dolorosa preocupación por los acontecimientos que le afligen

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—Su Santidad el Papa Pablo VI ha dirigido hoy un mensaje abierto al pueblo de Vietnam del Sur en el que expresa su profunda preocupación por la situación creada en ese país y recomienda el "restablecimiento de la concordia fraternal mutua".

El mensaje papal dice, entre otras cosas: "Nos creemos de nuestro deber manifestar nuestra dolorosa preocupación por los penosos acontecimientos que afligen al querido pueblo vietnamita. La situación es cada vez más angustiada, pero Nos confiamos en los sentimientos de bondad y solidaridad del pueblo de Vietnam, que tantas pruebas ha dado de valor moral y espiritual. Nos formulamos, pues, el más ferviente deseo de que todos unidos en una colaboración generosa y en el mutuo respeto a las libertades legítimas contribuirán a restablecer una concordia recíproca y fraternal. Nos elevamos fervientes oraciones hacia el Todopoderoso para que desparezca su divino socorro sobre todo el pueblo survietnamita y sus instituciones libres."—Efe.

SU SANTIDAD RECIBE A NUESTRO EMBAJADOR EN LA SANTA SEDE

Dedicó palabras de especial afecto al Jefe del Estado y a España

CASTELGANDOLFO, 30.—Su Santidad Pablo VI ha recibido esta mañana, en su residencia de Castelgandolfo, al embajador de España en la Santa Sede, don José María Doussinague, según informa Radio Vaticano en su emisión de esta tarde en lengua española.

Durante la audiencia el Embajador ha presentado al Santo Padre a los miembros de la Embajada y ha hecho entrega a Pablo VI de la medalla conmemorativa del centenario de la fundación de El Escorial.

Su Santidad ha agradecido con entusiastas palabras esta delicada visita y ha celebrado una prolongada conversación con el Embajador de España, durante la cual ha dedicado palabras de especial afecto al Jefe del Estado y al pueblo español.—Efe.

COPRESIDENTES DEL CONSEJO DEL CONCILIO

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha nombrado copresidentes del Consejo Ejecutivo del Concilio Vaticano II a los cardenales Esteban Wyszyński, arzobispo de Polonia, y Albert Gregory Meyer, arzobispo de Chicago.

Ayer, Su Santidad designó al cardenal Siri, arzobispo de Génova, miembro del Consejo.—Efe.

OTROS NOMBRAMIENTOS

CASTELGANDOLFO, 30.—La Oficina de Prensa del Concilio Vaticano II anuncia que el Papa ha nombrado a otros tres cardenales como miembros de la Comisión de Coordinación, que fue creada para establecer el orden de trabajo del Concilio. Se trata de los cardenales Agostino Casaroli, arzobispo de Bolonia, y Roberto Casali, arzobispo de Palermo, cuyos nombramientos la Comisión queda integrada por quince miembros.—Efe.

Haile Selassie será recibido por el Pontífice

BERGAMO (Italia), 31.—El emperador etíope Haile Selassie visitará en breve Italia y será recibido por el Papa, Pablo VI, según informa el diario italiano "Giornale di Bergamo".—Efe.

Cruz de Juan XXIII para la Catedral de Hiroshima

TOKIO, 30.—Una cruz enmarcada en perlas, obsequio del arzobispo católico romano de Tokio al extinto Juan XXIII, ha sido donada a la Catedral de Hiroshima por expresa decisión del papa, incluida en su última voluntad, según ha trascendido hoy.—Efe.

DOS METROS DE NIEVE EN LOS PIRINEOS

TARBES (Pirineos franceses), 30.—El nivel de la nieve alcanza dos metros en los Pirineos franceses, tras la nevada de ayer. La temperatura ha descendido en esa zona de Francia a cuatro grados bajo cero.—Efe.

Muñoz Grandes llegará hoy a San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 30.—El vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, es esperado en San Sebastián mañana por la mañana para presidir, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, los actos conmemorativos del 150 aniversario de la batalla de San Sebastián, en los que intervendrán fuerzas de los ejércitos de Francia, Inglaterra, Portugal y unidades de la Marina de Guerra de los citados países.—Cifra.

FRAGA IRIBARNE, EN LUGO

Visitó la Sierra de Ancares para estudiar sus posibilidades turísticas

LUGO, 30.—El ministro de Información y Turismo, acompañado del Gobernador Civil, del ingeniero jefe del Distrito Postal y de los miembros del Patronato Provincial de Ancares, visitó, en el transcurso de la jornada de hoy, el sistema montañoso de la sierra de Ancares para estudiar sobre el terreno las posibilidades turísticas que estos parajes montañosos encierran.

Ha caído el Gobierno finlandés

A causa del precio de los alimentos

HELSINKI, 30.—Ha caído el Gobierno finlandés a consecuencia de controversias sobre los precios de los artículos alimenticios.

El primer ministro, Ahti Karjalainen, presentó hoy su dimisión, que le fue aceptada por el presidente Urho Kekkonen, el cual le rogó —no obstante— que continúe ejerciendo, en funciones, las tareas gubernamentales en tanto se designe un nuevo Gabinete.—Efe.

MINISTROS DIMITIDOS

HELSINKI, 30.—Los ministros fineses de Asuntos Sociales, Comunicaciones y Finanzas han dimitido esta mañana, con lo que se considera completa la dimisión de todo el Gobierno.

Para formar otro nuevo se es para que el presidente Kekkonen discuta la situación con Kleemola, dirigente principal del Parlamento, y llame a Karjalainen para que forme nuevo Gabinete ministerial.—Efe.

DURA ACUSACION CONTRA LA B.B.C.

LONDRES, 30.—El diario "Catholic Herald" acusa hoy a la "British Broadcasting Corporation" (B.B.C.) de proyectar una imagen anticristiana y anticatólica.

"Esta es una cuestión —agrega el periódico— que corresponde al Parlamento."

"La B.B.C. —añade— pertenece a la nación, no a ella, y los cristianos tienen derecho a responder después de muchas semanas, meses y años que han venido recibiendo insultos e injurias de la emisora de Londres."

Termina diciendo el periódico que raramente se ofrece en la B.B.C. ocasión a los cristianos de expresar sus puntos de vista y la emisora parece haberse convertido "en plataforma del sectarismo izquierdista que domina en gran parte de la producción."

Turista de 101 años en Madrid

MADRID, 30.—El turismo es compatible con todas las edades, lo que se demuestra con la llegada, procedente de París, del súbdito norteamericano Mr. Les Merinether, de ciento un años de edad, que se siente fuerte, joven y animoso para conocer nuevas tierras. Viene acompañado de su esposa, un poco más joven, y permanecerán unos días en Madrid. El viaje lo han realizado por vía aérea hasta Barajas.—Cifra.

La mujer más rápida del mundo



MIDDLETON ST. GEORGE (Inglaterra).—La señora Diana Barnato Walker, piloto de entrenamiento de la Women's Junior Air Corps, sale del avión de reacción de combate, de la RAF, después de haber realizado un vuelo de prueba sobre el mar del Norte, a 1.250 millas por hora (2.000 kilómetros, aproximadamente). La señora Walker es, pues, la mujer más rápida del mundo. Este récord no es oficial para un piloto femenino, pero la marca establecida por Jacqueline Auriol ha sido superada por Diana Barnato Walker en 100 millas más a la hora. (Foto CIFRA)

TITO CONFERENCIARA CON KENNEDY

Aprovechando el viaje a Suramérica

WASHINGTON, 30.—El presidente yugoslavo Tito se trasladará próximamente a los Estados Unidos, donde celebrará una entrevista con el presidente Kennedy, se afirma en los círculos norteamericanos generalmente bien informados.

Aunque no se ha confirmado oficialmente esta noticia, se insiste en dichos medios en que Tito aprovechará el viaje que efectuará a Brasil, Chile, Bolivia y Méjico, en el mes de septiembre, para dirigirse a la sede de las Naciones Unidas y celebrar al menos una entrevista con Kennedy.

Aún no han sido fijados el lugar y la fecha de esta entrevista, pero es probable que los dos hombres de Estado se reúnan en Hyannis Port (Massachusetts) o bien en Newport (Rhode Island).—Efe.

TITO AUMENTARA SU COMERCIO CON LA URSS

VELENJE (Yugoslavia), 30.—El dirigente comunista yugoslavo, Tito, anuncia hoy que el comercio entre su país y la Unión Soviética aumentará este año en un cincuenta por ciento respecto al pasado.

Tito hizo esta declaración en un discurso pronunciado en esta ciudad y al que asistió también el jefe del Gobierno ruso, Khrushchev.—Efe.

CINCO LUCHADORES POR LA LIBERTAD DE CUBA, FUSILADOS

Castro teme nuevos ataques a las refineras de petróleo

MIAMI, 30.—Cinco luchadores por la libertad de Cuba han sido fusilados, y otros diecinueve condenados a largas penas de prisión por el régimen representativo de Fidel Castro, según ha informado ayer el movimiento anticomunista "Centinela de la Libertad". Su jefe, Luis Conte Agüero, ha aclarado que la mayoría de los condenados trabajaban anteriormente en la base naval norteamericana de Guantánamo, por lo que las autoridades comunistas cubanas pretenden que eran espías de los Estados Unidos.

Los cuerpos de los cinco fusilados han sido, al parecer, encontrados abandonados en unas plantaciones de azúcar, cerca de la ciudad de Santiago de Cuba, pues sus matadores, siguiendo las habituales prácticas

EL GOBIERNO PORTUGUES INVITA A U. THANT A VISITAR LISBOA

Para tratar de los problemas suscitados en el Consejo de Seguridad de la O. N. U. Bail conferenció ayer con Salazar

LISBOA, 30.—El Gobierno portugués ha invitado al secretario general de las Naciones Unidas, U. Thant, para que visite oficialmente Lisboa.

El Ministerio portugués de Asuntos Exteriores ha facilitado a los periodistas la siguiente nota:

"En más de una oportunidad, y con el conocimiento general, el Gobierno portugués ha procurado prestar su cooperación para el esclarecimiento de aspectos internacionalmente incógnitos y tendenciosamente adulterados por algunos, que se relacionados por la política portuguesa ultramarina. A este respecto, y entre otros hechos, se recuerda la aceptación de Portugal a la propuesta norteamericana tendiente a la designación de observadores internacionales por la Asamblea de la ONU y a las ofertas de colaboración hechas a los países africanos y, finalmente, las invitaciones para que visitaran las provincias portuguesas de África que fueron dirigidas a los cuatro ministros que en el Consejo de Seguridad representaban a los países participantes en la conferencia de Addis Abeba. Lamenta el Gobierno portugués que, sin haber sido alegados motivos válidos, no hayan sido acogidas aquellas propuestas o iniciativas, cuyo espíritu constructivo y buena fe no es posible negar.

Dentro de este mismo espíritu, y en un nuevo gesto de cooperación positiva, el Gobierno portugués acaba de transmitir al secretario general de la ONU, U. Thant, una invitación oficial para que visite Lisboa, a fin de establecer contacto directo con el Gobierno portugués en relación con algunos problemas suscitados en el Consejo de Seguridad celebrado entre el 22 y 31 de julio pasado.

El Gobierno portugués no duda en poder facilitar al Secretario General elementos útiles para el desempeño de sus funciones en las conversaciones que puedan realizarse de acuerdo con la invitación formulada.—Efe.

BAIL CONFERENCIA CON SALAZAR

LISBOA, 30.—El subsecretario de Estado norteamericano, Georges Ball, y el jefe del Gobierno portugués, Oliveira Salazar, han continuado hoy las conversaciones iniciadas ayer.

Se tienen entendido que ambos dirigentes tratan de la renovación de la base norteamericana en las Azores y de la actitud norteamericana respecto a la política africana de Portugal.—Efe.

BAIL REGRESARA A LISBOA

LISBOA, 30.—El subsecretario norteamericano de Estado, Georges Ball, ha anunciado esta tarde que regresaría a Lisboa la próxima semana para reanudar las conversaciones de alto nivel con el Gobierno portugués, acerca de las relaciones entre los Estados Unidos y Portugal.

Esta declaración fue realizada por Georges Ball poco antes de subir a bordo de un avión especial militar norteamericano con dirección a París, tras dos días de conversaciones políticas en Lisboa.

El Subsecretario norteamericano celebró dos entrevistas con el primer ministro portugués, Oliveira Salazar, el cual señaló que estaba agradecido "por la oportunidad de haber tenido un in-

tercambio de puntos de vista tan franco y amistoso".

Georges Ball agregó "Espero celebrar nuevas discusiones de aquí a una semana, antes de regresar a los Estados Unidos."

El Subsecretario norteamericano de Estado se dirige a París, por vía aérea, camino del Pakistán, donde ha de realizar una visita oficial.—Efe.

Damas de Honor de la Reina de la Provincia



Angelina Cuadrado Gutiérrez



Rosita Delgado



Estrella Pérez



Mary Muchy Duque

En las solemnes fiestas del Día de la Provincia, uno de cuyos actos de mayor prestancia es la Fiesta del Romance, presidirá las justas literarias la esplendente belleza de María Luz García Ripollés, cuya foto hemos publicado ayer.

Hoy damos a conocer las damas de honor de que estará rodeada y que realizarán con la Reina estas fiestas, que este año tendrán por sede Nava del Rey.

Se Busca a esta mujer



LONDRES.—Scotland Yard ha distribuido a la Prensa la fotografía de esta mujer, esposa de James Edward White, sospechoso de estar conflagrado en el asalto al tren correo Glasgow-Londres. Se sabe que el matrimonio White ha salido de viaje, en compañía de un niño y un perro blanco, que atiende por "Gigis".—(Foto CIFRA)

NUESTRA Ciudad



VIDA CATÓLICA

CULTOS

SABADO, 31.—San Ramón Nonato, cardenal. Santos Domingo del Val; Paulino, ob.; Robustiano, Marcos y Cesimo, pb., martires; Aristides, Amado, Aidann y Optato, obs; Teodoro.

ne a la Santísima Virgen. Mariana, domingo, misas a las diez y a las doce.

PADRES FRANCISCANOS

Mañana, función de la Coira-

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago (durante las obras, en la Penitencial de Jesús Nazareno)—De 6 a 8 de la tarde en que se hace el ejercicio y reserva Reparadoras.—De 8 de la mañana a 6.30 de la tarde

PP Jesuitas.—A las 8 de la tarde a las 8.30 misa rezada

PP Dominicos.—A las 7.30 de la tarde, seguido de la misa de Comunión

PARROQUIA DE SAN PIO X

Cultos en honor de su Santo titular. El día 3, a las ocho y media, misa rezada. A las diez y media, misa solemne con sermón, que predicará don Luis Herrera, S. J., prefecto de las Escuelas de Cristo Rey.

A las doce se hará la exposición del Santísimo Sacramento, que permanecerá expuesto, por celebrarse las Cuarenta Horas, hasta el ejercicio de la tarde. Por la tarde, a las seis y media, rezo del santo rosario, terminado con la bendición y reserva del Santísimo.

A continuación de la misa solemne y terminado el ejercicio de la tarde se dará a adorar la reliquia de San Pio X.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez. Hoy, a las ocho de la tarde, exposición menor del Santísimo, santo rosario, ejercicio propio del mes, reserva y Salve solemne.

PARADAS DE TAXIS

Plaza Mayor	28280
Ferrari	28200
Claudio Moyano	28282
Calvo Sotelo	28212
Plaza de España	28222
Plaza de Tenerías	28264
Plaza de Santa Cruz	28274
Angustias	28205
P de la Cruz Verde	28270
Plaza de San Bartolomé	28245
García Morato	28272
4 de Marzo	28188
Plaza de Colón (Avenida de la Estación)	28353

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S. A.

Corte de suministro de energía para el domingo, día primero de septiembre de 1963.—Desde las 8 a las 10 horas aproximadamente: CAPITAL.—Centros de transformación: Canal, Gránulos Diana Textil Castilla, Textil Pisuerga, Hilmosa y Fibras Aplicadas. Sectores: 47-1, 47-2, 125, 125-1, 125-2 y 125-3. Sector Plaza Mayor, de 8 a 11.—Comprende: Calle Ferrari, del 2 al 16. Duque de la Victoria, del 2 al 8. General Mola, del 1 al 9. General Mola, números 8 y 10. Calle de Santiago, del 1 al 5, y Plaza Mayor números, 6, 7, 8, 9, 11 y 13 y Teatro Zorrilla.

Desde las 8 a las 13 horas, aproximadamente.—Centro de transformación: Filipinos. Sector 26. RURALES.—Desde las 8 a las 13 horas, aproximadamente. Centros de transformación: Patricio Ruiz de Santa Ana, Las Villas. IVANASA, señor Fernández Zúñiga, señor Vázquez, señor Idáñez, El Pino, Blas Sierra, Lorenzo Blanco, Herederos Gaspar Duro, Herederos Julia Sagarra, Justo Sanz Jesús Mate y Angel Valdés Sectores: 91 91-1 al 91-3, 91-5 y 91-6, 103 103-1 y 215-3.

L. A. V. Valladolid, 31 agosto de 1963.

EL SANTO DEL DIA



SAN RAMON NONATO, CONFESOR (+ 1240)

El heroico redentor de cautivos, San Ramón, conocido por el sobrenombre de Nonato por haber nacido un día después de la muerte de su madre, fue natural de Portell, en el principado de Cataluña. Tuvo natural inclinación a las letras y al estado eclesiástico, pero su padre se opuso y enviólo como deserrado a una alquería para que cuidase allí la hacienda. Había allí una ermita de la Virgen, la cual le habló al devoto joven, diciéndole: "No temas, Ramón, porque yo te recibo desde ahora mismo por hijo mío." Y habiendo hecho el mancebo voto de virginidad, Nuestra Señora le mandó que vistiese el hábito de la Merced. Fue a Barcelona y cumplió la voluntad de la Virgen, adelantando grandemente entre los religiosos en la virtud. Pasó a África y dio principio a su obra de redención de cautivos con tal celo que, en poco tiempo, rescató gran número de ellos, hasta el punto de agotar todo el caudal que los cristianos le habían mandado de limosna. Se entregó a sí mismo como rehén y convirtió con su ardorosa predicación gran número de infieles moros, hasta el punto que, escandalizado el Bajá, ordenó que desnudo fuese pasando y abofeteado por las calles como gran enemigo de la religión y costumbres mahometanas. Extendiéndose por toda la cristiandad la fama de sus virtudes heroicas, el Papa Gregorio IX le hizo Cardenal de la Iglesia y le ordenó que volviese a España. Fue recibido el santo en Barcelona con gran pompa, y al pasar por Cardena sintióse gravemente enfermo. Entendiendo que le llegaba la hora pidió los Santos Sacramentos, y como se tardase el sacerdote que había de administrárselos, el santo tuvo la dicha de ser visitado por el misterio de los ángeles, que se le aparecieron vestidos del hábito de su religión, y consolólo con esta virtud celestial dio placidamente su espíritu al Criador.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, sábado, día 31 de agosto, han transcurrido 243 días y faltan 122 para que el año 1963 finalice. El Sol sale a las 5 horas y 40 minutos y se pone a las 18 horas y 50 minutos. La Luna, a las 16 horas y 56 minutos y una hora y 46 minutos, respectivamente. Entre los que suponían a los eclipses augurios funestos o presagios de calamidades o guerras, figuraban los paganos, los chinos, los peruanos y mejicanos precolumbianos. Los griegos creían que en los eclipses de Luna este astro desaparecía, aunque su personificación, Diana se marchaba a las montañas de Caria a visitar a Endimión o bien que los magos de Tesalia componían drogas con hierbas especiales de aquella región con las que atraían la Luna sobre la Tierra, ayudándose de frases misteriosas y para que éstas no se oyera gritaban y aporreaban Calderos y otros utensilios metálicos. Dicha costumbre quedó después como una ceremonia y hasta que los misioneros instruyeron al pueblo, éste suponía que el eclipse era producido por un genio maligno que con su mano derecha ocultaba al Sol y con la izquierda a la Luna. Para los mahometanos del interior de África, el eclipse de este astro se debe a un gato que interpone su mano entre la Luna y la Tierra, y dedicando el tiempo que dura el fenómeno a cantar y bailar en honor del profeta.

buenos días Valladolid

Con el último día de la semana finalizan los Festivales de Verano, que en el transcurso del mismo han venido desarrollándose con gran éxito en la capital. Hoy darán fin con la actuación en el Auditorio de la agrupación lírica «Amigos de la Zarzuela».

Cuando ya nos considerábamos casi despedidos de las altas temperaturas, parece ser que el termómetro vuelve a subir con intensidad y los temores de lluvias o tormentas han desaparecido.

Sigue muy animada la Tómbola Diocesana de la Vivienda. Por las noches, la venta de papeletas llega a un número insospechado, y los premios que se reparten son de importancia.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

JUZGADO NUMERO UNO NACIMIENTOS.—Ana García Prieto, Luis Alberto Martín Torres, María Isabel Mansilla González, María Dolores Martín Calero y Gutiérrez Lontines, José Alonso Aparicio y Simón Fernández Aller.

JUZGADO NUMERO DOS NACIMIENTOS.—María del Pilar González Andrés y Juan Carlos Pérez San José.

DEFUNCIONES.—Genoveva Velasco Alonso, Gregoria Santander Ortiz y Félix Sanz Olmedo.

FARMACIAS DE GUARDIA

Duque de la Victoria, 20. Queipo de Llano, 6. Plaza de San Juan, 5. Paseo de San Isidro, 45. Las Moradas, 4 (Rondilla de Santa Teresa). María de Molina, 14. Paseo de Zorrilla, 126.

EL TIEMPO, AYER Y HOY

Buena temperatura, con cielo totalmente despejado. Sigue sin aparecer la lluvia. **BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.**—Presión, 703.4. Temperaturas extremas: Máxima, 27.9. Mínima, 12.7. **PREDICACION PARA HOY.**—Continuarán las precipitaciones en el Cantábrico y se iniciarán

en Galicia. Inestabilidad que dará lugar a chubascos en el Ebro, nubosidad variable en el Centro y Cataluña con algún chubasco aislado, principalmente en los sistemas orográficos. Temperaturas extremas de España: Máxima de 36 grados en Córdoba. Mínima de 9 grados en León.



«Al que es de muerte, el agua le es fuerte» A los delicados todo les hace daño.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

MANANA.—11.00: Sintonía y apertura: ¡Buenos días! 11.05: Salud musical. 11.10: El tiempo. 11.15: Santoral y felicitaciones. 11.20: Música. 11.25: La prensa de hoy dice... 11.30: El Ángelus. 12.05: «La mañana canta». 12.30: «La señora de Idolatory», según la novela de Félix Martínez Orejón. 13.00: Música de ayer y de hoy. 13.30: Una melodía y dos intérpretes. 13.40: La noticia comentada. 13.50: Primer noticiario. 14.00: Tres regiones españolas. 14.25: Los deportes. **TARDE.**—14.30: Diario hablado para España de Radio Nacional. 14.45: Sobremesa musical. 15.00: Club de oyentes. 16.00: Teatro lírico español: «Agua, azucarillos y aguardiente», de Federico Chueca. 17.00: Cita a las cinco. 17.30: Cierre de la estación. **TARDE-NOCHE.**—19.00: Sintonía, apertura y lectura de programas. 19.05: «Alemania vacaciones», 19.20: Santo Rosario. 20.00: «Cascada de ritmos», bailando con las mejores orquestas. 21.00: Novedades musicales. 21.30: Comentario. 21.55: Rítmicos exóticos. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.15: El disco del día. 22.30: «Entre el bordón y la prima», canto grande y canto chico. 23.00: Noches de verano: la sierra. 23.30: Rítmico Club. 01.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

MANANA.—10.30: Sintonía, apertura y lectura de programas. 10.35: Santoral, nota del tiempo, refrán y un consejo del médico. 10.40: Programa del oyente. 11.00: «Ronda de estrellas». 12.00: La hora del Ángelus. 12.35: Melodías favoritas. 13.05: Ventana del cine. 13.15: «Album de cantantes». 13.35: «Rítmico». 14.05: Variedades musicales. **TARDE.**—14.30: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de tarde. 14.45: «Los deportes al día», por Santiago Gallego. 15.05: «Batallas de cine». 15.15: Discos dedicados y de felicitación. 16.00: «Y Dios estaba allí», emisión religiosa por el P. Estanislao de Valladolid, capuchino. 16.40: «Concierto ligero». 16.30: «Armonía». 17.00: «Estadística sonora». 17.30: Feria de músicas. 18.00: Programa infantil. 19.00: Radio Canadá presenta... 19.15: Discos dedicados y de felicitación. 19.30: Conexión con la Iglesia parroquial de San Lorenzo para transmitir el novenario a la Patrona. 20.35: Fundido de melodías. **NOCHE.**—21.00: Nuevos conjuntos. 21.15: Conexión con la S. E. R.: «Peter Gays». 21.45: Boletín informativo local. 22.00: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de noche. 22.15: «Croniquilla local», por Francisco Javier Martín Abril. 22.30: «Acuarela del Brasil». 23.00: «Plaza Mayor», radiorevista de actualidad. 24.00: Despedida con éxitos del disco. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

Televisión Española

SOBREMESA.—2.00: Carta de ajuste. 2.15: Presentación. 2.17: Cada semana una historia. 2.30: Panorama. 2.45: Plaza de España. 3.00: Telediarario (primera edición). 3.25: Historias de viva voz. 3.40: Todos los deportes (espacio dirigido por Miguel Ors). 4.00: La nueva geografía. 4.10: «El doctor Hennessy» (telefilm seriado). 4.45: Final del programa de sobremesa. **INFANTIL.**—5.45: Carta de ajuste. 6.00: Walter y la familia Corchea. 6.30: «Jim de la Selva» (telefilm seriado). 7.00: Telepequeñario. 7.15: Un mundo para los niños. 7.30: Final del programa infantil. **NOCHE.**—7.45: Carta de ajuste. 8.00: Presentación. 8.02: «Flores rojas» (telefilm seriado). 8.31: Viaje con música. a Zaragoza. 9.00: «Eloy de diamantes» (telefilm seriado). 9.25: El tiempo. 9.30: Telediarario (segunda edición). 9.45: Firmado. Pérez. 10.00: La otra cara del espejo. 10.30: Gran parada (variadas para la noche del sábado). 11.30: Telediarario (última edición, que incluye el resumen de la semana). 11.55: «Suspense». 12.55: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 1.10: Cierre.

CUPON PRO CIEGOS

Presionado con 250 pesetas el número **856** y con 25 los terminados en 36.

ESPECTACULOS

ALAMEDA.—Desde las 4.30, «Juicio final» (3) y «Playa prohibida» (3). **AVENIDA.**—Desde las 4.30, «El peor delito» (3R.) y «El diábolico Dr. Mabuse» (3). **CALDEBON.**—A las 5, 7.45 y 10.45, «El león de Esparta» (2). Estreno. **CAPITOL.**—Desde las 4.30, «Del cielo ha caído una estrella» (2). **CARRION.**—A las 5, 7.45 y 10.45, «En la corte del gran Kham» (2). Estreno. **CEBANTES.**—Desde las 4.30, «001 Policía al habla» (3) y «El jugador» (3). **COCA.**—Desde las 4, «Dulce pájaro de juventud» (4) y «Más rápido que el viento» (3R.). **DELICIAS.**—Desde las 4.30, «El gladiador invencible» (2) y «Los tramposos» (2). **GOYA.**—Desde las 4.30, «Esplendor en la yerba» (4) y «A sangre fría» (3). **LA FUENTE.**—Desde las 4.30, «Sabina» (2) y «La última noche del Titanic» (3). **LOPE DE VEGA.**—Compañía de Comedias Berta Eiza. A las 7.45 y 11, «Todos eran mis hijos» (3 R.) Presentación. **PRADERA.**—Desde las 4.30, «La batalla del domingo» (3). Estreno. **REX.**—Desde las 4.30, «Batallón de castigos» (3) y «Venecia, la luna y tú» (4). **BOXY.**—A las 4.30, 7.30 y 10.30, «El mayor espectáculo del mundo» (3). **ZORRILLA.**—Desde las 3, «Atraco sin huellas» (3) y «Labios sellados» (3).

PUBLICACIONES "Unión"

Hemos recibido el número extraordinario de la revista «Unión» (Boletín del Colegio de Lourdes), correspondiente a mayo-julio, dedicado a Su Santidad el Papa Pablo VI y en memoria de su predecesor, el Pontífice Juan XXIII. En la publicación hay una sección retrospectiva de hechos acaecidos veinte años atrás, en los primeros de la postguerra. El resto del número lo forman una serie de crónicas de la vida colegial en los finales del curso lectivo 1962-63, abundantemente ilustrada con fotos y finalmente reportajes en torno a las conmemoraciones de la vida de San Pablo, la construcción del Monasterio del Escorial y algunas secciones de varia amenidad. L. A. V.

anuncios económicos

CADA PALABRA, 0,60 PTAS. MINIMO, DIEZ PALABRAS

ENSEÑANZAS

SE DAN clases de Matemáticas 3.º a 6.º y Reválidas. Teléfono 28862.

MAQUINARIA

SE VENDE una máquina ensacadora marca «Rebolleda», seminueva con motor C. L. o sin él. Facilidades pago. Para verla y tratar, en Píñe de Esgueva (Valladolid) Narciso Cuesta.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA QUINTA PAGINA

HORIZONTALES.—1: Cena. 2: Atnu. 3: Planete. 4: Ala. Oso. 5: Nolib. Artica. 6: Apoca. Iroco. 7: Carece. Dumas. 8: Asi. Aje. 9: Enreda. 10: Eire. 11: Seas. **VERTICALES.**—1: Nac. 2: Opa. 3: Allora. 4: Plácese. 5: Calabacines. 6: Eta. Rie. 7: NNN. Era. 8: Autoridades. 9: Estructa. 10: Oirme. 11: Coa. 12: Acs.

REMOCHEROS

Las mejores semillas de paja garantía y calidad las encontraremos en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja Patatas, alfalfa, maíz Oficinas centrales en Valladolid General Mola 8. Teléfonos 22843 y 21782

VARIOS

PORTES rápidos «Roacarros» hasta 800 kilos. Avisos: Teléfono 28336 o Bar «Teta».

LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja

Patatas, alfalfa, maíz Oficinas centrales en Valladolid General Mola 8. Teléfonos 22843 y 21782



ANUNCIE SE EN ESTE DIARIO

NUESTRA Ciudad

ELECCIONES SINDICALES

Proclamación de candidatos

Se recuerda a todos los trabajadores que el día 1 se efectuará la proclamación de candidatos para las elecciones de vocales de las Juntas de Sección Social entre los trabajadores directos de las empresas de menos de seis que hayan sido presentados por cinco productores del ramo o bien por sí mismos si es que habían ostentado cargo sindical electivo, y los enlaces y jurados de empresa que hayan solicitado su inclusión como tales candidatos.

ACTOS ELECTORALES SINDICALES

Próxima la celebración de las elecciones de vocales de Secciones Económicas y Sociales de las entidades sindicales locales: Sindicatos, Hermandades y Gremios, se están llevando a cabo en los diversos pueblos de la provincia actos electorales en los que se explican detalladamente las normas que rigen las elecciones sindicales para que puedan conocer todos la forma de ejercitar sus derechos, instándose, además, a que libremente soliciten su proclamación como candidatos aquellos que por las condiciones que reúnen se estime puedan ser eficaces dirigentes y a la participación decidida en la elección de los mejores.

Tales actos electorales han tenido lugar, entre otros, en los siguientes pueblos:

Nueva Villa de las Torres, Matapozuelos, Pozaldez, Ataquines, Traspinedo, La Zarza, Villamarcel, Geria, Quintanilla de Onésimo, Casasola de Arjón, Pedrosa del Rey, Villayaqueán, Alcazarén, Pedrajas de San Esteban, La Seca, Rueda, El Carpio, Villanueva de Duero, Melgar de Arriba, Melgar de Abajo, Villavieja de los Caballeros, Tordesillas, Torrelobatón, Sordán de Duero, Santibáñez de Valcorba, Mucientes, Corcos del Valle, Trigueros del Valle, Cubillas de Santa Marta, Valoria la Buena, Berruaces, Castromonte, Aguilar de Campos, Bolaños de Campos, Hornillos, Villafrechós y Barcial de la Loma.

"EDUCACION Y DESCANSO"

Admisión de cuadros para la Exposición-Concurso de Pintura

Los productores aficionados a la pintura al óleo que desean concurrir al concurso-exposición organizado por esta Obra Sindical, bajo el patrocinio del Ayuntamiento, sus obras originales, debidamente enmarcadas, deben ser presentadas, a partir del 2 de septiembre y hasta el día 10, solamente por las mañanas, en las oficinas de "Educación y Descanso", donde un jurado determinará la admisión o inadmisión de las obras atendiendo a sus méritos.

A los dueños de bicicletas depositadas en el Ayuntamiento

Por la presente se advierte a todos los infractores dueños de bicicletas, las cuales se encuentran depositadas en las dependencias de la Policía Municipal, de la obligación que tienen de pasar a retirar las mismas, previo abono de los derechos que correspondan, en el término de cinco días a partir de la fecha de la publicación de esta nota.

De no efectuarlo en el plazo indicado, se procederá con mencionadas bicicletas conforme determina el Reglamento de Tráfico Urbano.—EL ALCALDE.

TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal	21050
Policia Armada	22110
Guardia Civil	22397
Comisaria de Policia	21801
Jefatura Superior de Policia	22553
Casa de Socorro	22000
Hospital Provincial	21811
	22882
Cruz Roja	21618
Sanatorio Policlínico	22000
José A. Gróns	22327
Bomberos	21223
Residencia Sanitaria	22000
Quinto Redondo	25062
Servicio de Ambulancia de la J. P. de Sanidad	22368
	22368

Despacho y recepción de trigos en los almacenes del Servicio Nacional, en septiembre

ALAEJOS. — Lunes, martes, miércoles y jueves, tipos I y III, piensos y despacho de semillas. Viernes, tipos IV y IV bis, piensos y semillas. Sábados, compras en depósito.

ARRABAL DE PORTILLO. — Lunes, tipos I y III y piensos. Viernes (menos los días 6 y 13), todos los tipos. Sábados, compras en depósito.

La Pedraja de Portillo.—Martes, tipos III, IV y IV bis.

Mojados. — Miércoles, tipos I, III y V. Jueves, tipos IV, IV bis y V.

Montemayor de Pillilla. — Los días 6 y 13, todos los tipos.

ATAQUINES. — Lunes, martes, miércoles y jueves, tipos I y III, piensos. Viernes, tipos IV, IV bis y V y piensos. Sábados, compras en depósito.

BECILLA DE VALDERADUEY. — Lunes, martes y miércoles, todos los tipos y piensos. Jueves, compras en depósito.

Villavieja. — Viernes y sábados, todos los tipos.

CAMPASPERO. — Lunes, martes, miércoles y jueves, tipos I y III, piensos y semillas. Viernes, tipos IV, IV bis, piensos y semillas. Sábados, compras en depósito.

CASTROMONTE. — Lunes, martes y miércoles, todos los tipos y piensos. Jueves, compras en depósito.

Montalegre. — Viernes y sábados, todos los tipos.

ESGUEVILLAS. — Lunes, martes y miércoles, todos los tipos. Sábados, compras en depósito.

Torre de Esgueva. — Jueves, todos los tipos.

Encinas de Esgueva. — Viernes, todos los tipos.

FRESNO EL VIEJO. — Lunes, martes y miércoles, tipos I y III y piensos. Jueves, tipos IV, IV bis y V y piensos.

Torre de la Orden. — Viernes y sábados, todos los tipos.

MATAPOZUELOS. — Miércoles y jueves, tipos I y III y piensos. Viernes, tipos IV, IV bis y V y piensos. Sábados, compras en depósito.

Pozaldez, silo.—Lunes, tipo I y blandos tipo III. Martes, semiduros tipo III y bastos IV y IV bis.

MAYORGA, silo. — Todos los días, excepto sábados, todos los tipos, piensos y semillas. Sábados, compras en depósito.

MEDINA DEL CAMPO. — Lunes, martes y miércoles, tipos I y III, piensos y semillas. Jueves y viernes, tipos IV, IV bis y V, piensos y semillas. Sábados, compras en depósito.

MOTA DEL MARQUES. — Lunes y martes, tipos I y III y piensos. Sábados, compras en depósito.

Casasola de Arjón. — Jueves, tipos I y III. Viernes, tipos IV, IV bis y piensos.

NAVA DEL REY. — Lunes, martes, miércoles y jueves, tipos I y III, piensos y semillas. Viernes, tipos IV y IV bis. Sábados, compras en depósito.

OLMEDO. — Lunes y jueves, tipos I y III, semillas y piensos. Viernes, tipos IV, IV bis y V y piensos. Sábados, compras en depósito (formalizar).

Peñafiel, bis.—Lunes, Aragónés tipo III. Martes y miércoles, Candeal tipo III. Jueves, tipos IV y IV bis. Viernes y sábados, compras en depósito.

RENEDO. — Lunes y miércoles, todos los tipos. Sábados, compras en depósito.

Villoria del Henar. — Jueves y viernes, todos los tipos.

RIOSCO, silo.—Lunes, martes y miércoles, Aragónés y similares. Jueves y viernes, los demás tipos, piensos y semillas. Sábados, sólo semillas.

SANTERVA DE CAMPOS. — Todos los días, excepto sábados, todos los tipos y piensos. Sábados, compras en depósito.

SIMANCAS. — Lunes, martes y miércoles, tipo III, previo aviso del jefe de almacén a las Hermandades. Jueves, compras en depósito.

Villanubla. — Viernes y sábados, tipo III y compras en depósito.

TORDESILLAS. — Lunes, martes y miércoles, tipos I y III, semillas y piensos. Viernes, tipos IV, IV bis y V, semillas y piensos. Sábados, compras en depósito.

Rueda. — Jueves, todos los tipos y piensos.

TORRELOBATON. — Lunes, martes y miércoles, tipos I y III, semillas y piensos. Jueves, tipos IV y IV bis, semillas y piensos. Sábados, compras en depósito.

Gallegos de Hornija. — Viernes, tipo III.

TUDELA DE DUERO. — Lunes, tipo I, semillas y piensos. Martes, tipo III semiduros. Miércoles, tipo III blandos, piensos y semillas. Sábados, tipos IV, IV bis y V.

Quintanilla de Onésimo. — Jueves, tipo III semiduro. Viernes, tipos III blando, IV, IV bis y V.

VALORIA. — Lunes y martes, tipo III. Miércoles, compras en depósito.

Corcos. — Miércoles y viernes, tipos III, IV y IV bis.

Cabezón. — Sábados tipo III.

VALLADOLID, silo. — Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, todos los tipos. Sábados, compras en depósito.

VALLADOLID, Selec. — Se recibirá previo aviso del jefe de almacén a las Hermandades. Despacho de semillas: Lunes, martes, miércoles y jueves, tipos I y III. Viernes y sábados, tipos IV y IV bis.

VILLABRAGIMA. — Lunes y martes, tipos I y III. Miércoles, tipos IV y IV bis y piensos. Jueves, compras en depósito.

TORDEHUMOS. — Viernes y sábados, tipo III.

VILLALON DE CAMPOS.—Lunes, martes y miércoles, Aragónés y similares y piensos. Jueves y viernes, los demás tipos y semillas. Sábados, compras en depósito.

VILLADEFRADES. — Lunes, martes y miércoles, tipos I y III, piensos y semillas. Jueves, compras en depósito. Viernes, tipos IV y IV bis, piensos y semillas.

San Pedro Latarec. — Sábados, tipos I y III.

El despacho de adjudicaciones de trigo a fabricantes se realizará en las fechas señaladas de apertura del almacén o subalmacén, salvo previo aviso del jefe de almacén.

La colonia de peruanos festeja a su Patrona

Ayer, festividad de Santa Rosa de Lima, la colonia de peruanos residentes en nuestra ciudad festejó a su Patrona con diversos actos, que dieron comienzo con una solemne misa, a las diez de la mañana, en la iglesia del Corpus Christi. Después jugaron un partido de fútbol con un equipo del Seminario, para más tarde reunirse en una comida de fraternidad en la Residencia Loyola.

A estos actos se unieron muchos jóvenes hispanoamericanos que se encuentran estudiando en Valladolid.

Estudios para Extranjeros

CONFERENCIA PARA HOY

De once a doce, Literatura: "Poesía y novela en el siglo XIX". Profesor Eusebio Arteta.

INSTITUTO "ZORRILLA" Estudios Nocturnos

El plazo de matrícula para ingreso en los Estudios Nocturnos finaliza hoy.

Los exámenes de ingreso se realizarán el día 3, a las ocho de la tarde.

Festejos en el Barrio de la Farola

Hoy, a las siete y media, baile, que inaugurará las fiestas. A las nueve, final del Torneo de Mus. A las once, gran verbena, dentro de la cual será elegida y proclamada la Reina de las Fiestas 1963 y sus damas de honor.

DOMINGO.—A las siete de la mañana recorrerá las calles del barrio el musical anuncio de las fiestas. A las diez y media, gran carrera de cintas, donadas por señoritas de la barriada. A las once, juegos infantiles, carreras de sacos y diferentes concursos para los jóvenes. A las once, última verbena.

Exito en el Auditorio de la IV Semana Infantil

Sigue celebrándose con éxito extraordinario la IV Semana Infantil, organizada por la Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular, en colaboración con el Frente de Juventudes y "La Voz de Valladolid".

Ayer, el conjunto "Los Teddy Twits" alcanzó un éxito clamoroso con sus canciones, y los niños volvieron a vibrar con las aventuras de Florín y Merche. La lección del día, a cargo del presentador oficial de la Semana, Francisco Fadón, fue seguida con suma atención por todos.

Esta tarde, Antonio Olivares, realizador de "El bazar de la ilusión", de "La Voz de Valladolid", deleitará a los niños con la lección del día y sus originales concursos, mientras seguirán las representaciones de teatro guinfol.

Mañana, una casa de confecciones infantiles presentará un original desfile de modelos, en el que participarán doce preciosos niños y niñas. Además los superpapas Johnny y Paquín realizarán una de sus graciosas parodias.

Hoy, cierre de los Festivales en el Auditorio

Hoy, a las diez y media, darán fin los Festivales de Verano que se han venido celebrando organizados por el Ayuntamiento a través de la Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular.

Actuará el conjunto lírico "Amigos de la Zarzuela", que pondrá en escena "Los clavetes", del maestro Serrano.

Calle de Santiago

Adiós a los EL REGRESO Festivales

Hoy nos toca despedirnos de los Festivales de Verano, organizados por el Ayuntamiento a través de la Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular. Otra temporada más que ha transcurrido y otro éxito de organización. Los Festivales de Verano han arrastrado cada día de representación a cientos de personas deseosas de pasar un rato agradable, disfrutando, a la vez, de una temperatura deliciosa, cuando la ha hecho. Decimos adiós a estos Festivales con cierta nostalgia. Quedan muchos meses para que éstos comiencen de nuevo y más de uno piensa en que bien se podrían organizar unos Festivales de Invierno. La única pega existente es el local.



Ayer, al mediodía, llegaron a Valladolid los autocares de Monte la Reina con las nuevas promociones de almórces y sargentos de complemento. Muchas caras conocidas, quemadas por el sol y la vida al aire libre del campamento y muchos flamantes emblemas y galones en los uniformes. Los muchachos, con alegría fácilmente explicable, en vadieron pronto bares, cafeterías, terrazas y calles. Y ahora a descansar todo el mes de septiembre por delante.

MAS FAROLAS

La Plaza de España, las calles del Duque de la Victoria y Miguel Iscar, Paseo de Zorrilla y Avenida del Generalísimo, tienen nueva iluminación. Igual camino llevan los soportales de la Plaza Mayor y la Fuente Dorada, y en la actualidad el plan de iluminación llega hasta las márgenes del Pisuerga, puesto que la Plaza del Poniente comienza a ser sembrada de modernas y potentes farolas del mismo corte que las instaladas en los sectores mencionados. Hace pocos días, una semana como mucho, parte de la acera que circunda el Parque Infantil del Poniente había sido levantada y de ella salían las ramificaciones de los cables de conducción eléctrica. Ahora ya están más adelantadas las obras, lo suficiente para poder comunicarlo.

Lorenzo Valverde en la Televisión

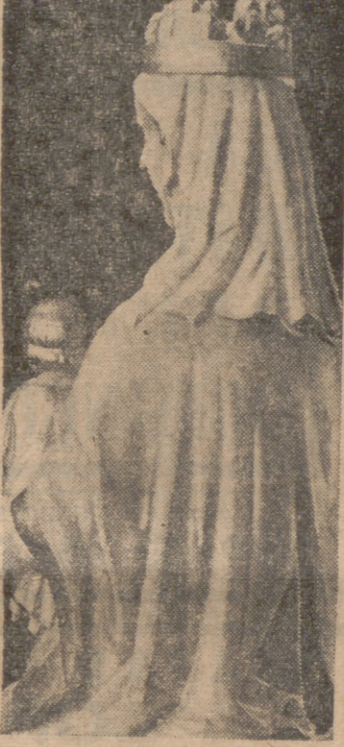


Sorprende grata para los teleespectadores vallisoletanos. Fin una emisión musical, ofrecida por TVE, desde Barcelona, vimos a nuestro paisano, el popular cantante Lorenzo Valverde, que estos meses actúa, con pleno éxito, en la Costa Brava. Lorenzo interpretó una serie de melodías americanas que volvieron a demostrarnos que sigue siendo uno de los mejores en su estilo.

Novela a la Santísima Virgen de San Lorenzo

Comienza hoy, sábado, la tradicional novena a la Santísima Virgen de San Lorenzo, Patrona de la ciudad. Es esta novena tradicional, seguramente a la que asiste una mayor cantidad de fieles cada año. El párroco de San Lorenzo, don David Sánchez del Caño, ocupará la cátedra sagrada, y los cultos son difundidos por radio para que así puedan llegar

a todos los enfermos, impedidos y a aquellas personas que por una u otra causa no pueden desplazarse al templo donde se venera la Patrona de la ciudad.



Visita del Alcalde

Muy de mañana, como es normal tradicional, el alcalde, don Santiago López González, hoy efectuará una de sus visitas a las obras en marcha de la ciudad. Visitas que en esta ocasión comenzarán, al parecer, por la "Fuente de la Fama" del Campo Grande, que, desde hace días —como ya anunciamos— está sufriendo obras de transformación y reforma para su acondicionamiento y luminisidad. Después la visita —es de suponer— se alargará a otros lugares donde se están efectuando obras. (Que son unos cuantos, afortunadamente!)

LA FAROLA, EN FIESTAS

Decíamos ayer que ya solo el Barrio Girón le hacía la competencia a las Delicias en esto de organizar un programa de festejos amplio y con toda clase de diversiones, prolongado así las fiestas patronales de la clásica y va casi desaparecida verbena. Rectificamos hoy, puesto que también el Barrio de la Farola celebra estos días unas fiestas por todo lo alto, pues el programa reúne atractivos para todos los gustos. Fútbol, mus, fuegos artificiales, bailes, Reina del barrio, etc., serán los actos en los cuales estos días buscarán los vecinos de la Farola una merecida distracción. Naturalmente, los corruciles y tenderetes también han asistido por allí sus reales y ni que decir tiene que también la gente menuda tiene asegurada la diversión. Por nuestra parte, pasado muy bien, amigos!

La iglesia de los Pajarillos

El populoso barrio de los Pajarillos, uno de los más extensos de Valladolid, tiene necesidad de una parroquia. Recordamos una de nuestras visitas efectuadas a dicho barrio. A la entrada del mismo, por la carretera que es este con las Delicias, se estaba levantando un templo. Las obras iban muy lentas y acababan de comunicarnos que estas se han parado por completo, ante la sorpresa de los vecinos. ¿Qué se piensa hacer de este templo? El más cercano es el de la Pilarica y queda a bastante distancia de los Pajarillos, aparte de no ser muy grande su capacidad.

Un récord en las Piscinas



Pero no un récord de competición, sino un récord que viene a demostrar que en las piscinas de la ciudad es donde se reflejan los cambios de temperatura con que este verano, de índole tan extrema, nos está obsequiando. Por ejemplo: en cualquier piscina o playa artificial no cabía literalmente un alfiler, como suelo decirse cuando el calor ha apretado de temperatura. Eso se llama auténtica afición al agua!

"FOTOS" de esta semana presenta LA GLORIA, AL SOL

Una sensacional información gráfica en exclusiva de Marzo A. Schiavo, que ha fotografiado para los lectores de "FOTOS" a BALDUINO, en ZARAUZ a INGRID BERGMAN en SUECIA a DAVID NIVEN en la COSTA AZUL a EL PRINCIPE BERTIL, en FRANCIA a VICTOR MANUEL y MARINA DORIA, en SUIZA

Y un extraordinario reportaje gráfico de Carlos Montes sobre NAVACERRADA, CASI UNA SOLEDAD VEGETAL Y MINERAL

Lea también en este número: LOS HIJOS AMARGOS GUERRA DE TRAJOS ENTRE FRANCIA E ITALIA LUCIA BOSE, DIANA CAZADORA ELKE SOMMER PRESENTA SU VESTUARIO YUL BRYNNER HIJO, APRENDIZ DE TRAPECESTA

Y LA CASA DE LOS BELMONDO, ACADEMIA DE BELLAS ARTES

Todo ello en "FOTOS", la mejor revista española a más bajo precio!

¡Compre "FOTOS" a cinco pesetas!

TEATRO MUSICA CINE LOS FESTIVALES DE SANTANDER

Por M. DIEZ CRESPO

Prosiguen con excelente resultado los Festivales santanderinos. Y como atracción muy importante en estos días hemos tenido a Nicanor Zabaleta, el insigne arpista. Uno de los "grandes" de la música nacional. Un verdadero artífice de la interpretación del arpa. Difícil instrumento que cuando rara vez logra el intérprete ideal, el pulsador mágico, tal el caso de Zabaleta, constituye uno de los regalos musicales más espléndidos.

El arpa adquiere sonidos limpidos, cristalinos, egresivos, cuando pulsa sus cuerdas Nicanor Zabaleta. Este intérprete nos ha ofrecido este regalo en el claustro de la Catedral santanderina. El claustro a oscuras, tan sólo iluminado el ángulo en que actúa el artista, y en el patio florido los matices que dibujan sus geométricos arriates, luces de colores. Todo adquiere caracteres misteriosos. Y entre las sombras, el tembloroso cristal de las notas que van brotando de las cuerdas del arpa. Nicanor Zabaleta ha llegado a la plena madurez de su arte. Durante treinta años ha venido incorporando a su delicado y exquisito repertorio las más notables obras. Suenan estas obras con una transparencia y una

elegancia maravillosa. Y en esta ocasión Zabaleta ha dado su recital a base de obras de Corelli—la Sonata número 7—, de Vivaldi, Bach—Concierto en Do mayor—, de Fauré, de Gales, Albeniz y Guridi. En todos estos autores hemos podido apreciar su más honda autenticidad. Porque Zabaleta pone todo su esfuerzo, toda su sensibilidad, al servicio de este instrumento, con el que se ha identificado plenamente. No es exacta, pues, la frase de que el artista haya llegado a dominar el arpa. Es que el arpa y el intérprete se han identificado y así, obras, instrumento e intérprete, se han hecho consustanciales. El alma del arpa existe, tan sólo iluminado el ángulo en que actúa el artista, y todo creación pura, y misterio, y asombro. En verdad, un recital inolvidable.

Por el claustro de la Catedral santanderina volaban las notas que Zabaleta iba creando gracias a su contacto con las cuerdas. Dos almas que se encontraban, que se entrelazaban, produciendo esa creación maravillosa: Corelli, Vivaldi, Bach, Fauré... Y todo era armonía, y todo creación pura, y misterio, y asombro. En verdad, un recital inolvidable.

(Exclusiva para PYRESA.)

DESDE EL NORTE DE ESPAÑA

Se proclamaron cinco reinas del verano ante cinco mil jóvenes. Salomé, antes bailarina, triunfa como cantante. Mayte Zamora se va a casar.

Por JUAN JOSE PLANS

Mayte Zamora: Unos ojos así de grandes. Acaricia los oídos cuando canta. Edad: veintinueve años. Pero los admiradores le echan diecinueve. Tiene novio.



Mayte Zamora

—Se llama Francisco Vázquez López. Es artista de cine. Y muy guapo.

—Claro, no podías decir otra cosa, para eso es tu novio. ¿Dejarás de actuar cuando te cases?

—Me dedicaré a ello de una forma especial y más de lleno.

—Entonces la casa no te atrae mucho.

—¡Que val! Voy a ser una madre estupenda. Pero una cosa no quita la otra.

—¿Sabes cocinar?

—Me encanta.

—Mujeres así se encuentran pocas.

porada. El estar presente en medio del tumulto es algo muy difícil de olvidar. A cada actuación de los animadores los pánfuelos volteaban en el aire y miles de voces reclamaban la presencia de los artistas continuamente.

La Reina del Jardín fue Ana Emma Rodríguez; la Reina de los Forasteros, Paz Reglero, la Reina de la Costa Verde, Mary Carmen Ribas; la Reina del Verano, Ina Villamil; la Reina de la Simpatía, Charo Castaño.

En privado

Salomé, que ahora es cantante, antes triunfaba como bailarina junto con su hermana. Se dio a conocer en Italia y los americanos decían antes que era novia de Paul Anka. Pero como éste se casó...

Exposición de medallas actuales españolas

Un total de doscientas noventa y tres excelentes muestras. Si se desean comprar algunas las hay por precios módicos, cien pesetas. Estas son las acuñadas, porque las fundidas no están a la venta.

Cinema Coca

Desde las cuatro ENORME PROGRAMA EN CINEMASCOPE Y COLOR

Duque pájaro de juventud Paul Newman

Más rápida que el viento Geraldine Page, y Robert Taylor

(Mayores de 18 años)

ALAMEDA DESDE LAS 4.30

JUICIO FINAL Manolo Gómez Bur y Gustavo Rojo - y

PLAYA PROHIBIDA Rosanna Podestá (Mayores)

Y el espectacular cortometraje en Technicolor

LA MELODIA VIAJERA

Reinas

Ante cinco mil jóvenes se proclamaron las Reinas de la temporada.

Vea el espectacular cortometraje en Technicolor

LA MELODIA VIAJERA

que se proyecta durante la presente semana en los cines

CALDERON y ALAMEDA

DE VALLADOLID

VEA... Desde las 4,30

en... CAPITOL

¡El más brillante espectáculo de revista sobre hielo con el más extraordinario conjunto de mujeres bonitas!

Del Cielo ha caído una estrella

INA BAUNER - TONI SAILER - Color y CinemaScope COMPLEMENTADA CON

Misión de audaces

JOHN WAYNE - WILLIAM HOLDEN - Color (TOLERADAS A MENORES)

CERVANTES

OTRO NUEVO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA

091 POLICIA AL HABLA

con Adolfo Marsillach, Tony Leblanc, José L. López Vázquez y Manolo Gómez Bur

(Para mayores de 16 años)

CINEMA ROXY

Se neorgullece en presentar

HOY, A LAS 4,30, 7,30 y 10,30

Se suplica puntualidad

La monumental y colosal reposición con carácter de ESTRENO.

EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO

Un film Paramount en Technicolor de CECEL B. DE MILLE, con

CHARLTON HESTON BETTY HUTTON JAMES STEWART DOROTHY LAMOUR CORNEL WILDE GLORIA GRABANE

Maravillosa... Magnífica... Fabulosa... Diez mil extras... Mil artistas... Centenares de figuras máximas de cine en este sensacional film que no ha podido ser igualado. (Apta para menores)

Localidades para mañana.

POLIGONO DE TIRO DE SAN ISIDRO

Tiradas de las fiestas de San Mateo

La representación del Tiro Nacional de España en Valladolid y la Federación Castellana de Tiro, atentas siempre a proporcionar a sus numerosos socios y a la afición en general ocasiones para ejercitar el noble deporte del tiro en todas sus modalidades, ha organizado un apretado programa de tiradas con el que espera que queden satisfechos los deportistas más exigentes, a los cuales brinda con el mayor agrado la ocasión de acreditar una vez más su excelente preparación y espíritu deportivo, acudiendo en masa a las pruebas que más adelante se detallan, de acuerdo con las particulares aficiones de cada uno.

Nos agradecería mucho empezar a ver en las canchas del campo de San Isidro, especialmente en las pruebas de nichón y tiro con arco, a la juventud femenina de nuestra ciudad, entre la que sabemos existen excelentes aficionadas a estas dos modalidades tan interesantes del tiro.

A continuación relacionamos por fechas y armas las tiradas que se han organizado, debiendo hacer resaltar en estas líneas el gran número de valiosos trofeos que se distribuirán entre los ganadores de las mismas.

Todas las tiradas relacionadas en el presente concurso se celebrarán en el Polígono de Tiro de San Isidro, de Valladolid, y las inscripciones se cerrarán quince minutos antes de la prueba respectiva.

Tirada con arco

DIA 1.º de septiembre, tirada de entrenamiento, a las diez horas de la mañana y caso preciso a las cinco de la tarde.

DISTANCIA: 25, 35 y 50 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: cinco pesetas.

Esta representación invita a todos los tiradores de ARCO de esta provincia, sean o no socios del Tiro Nacional, siendo obligatorio estar al corriente del cupón de la Mutua Deportiva.

Sólo para socios

DIA 6 de septiembre, tirada de selección, a las diez horas de la mañana.

DISTANCIA: 20 y 30 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: cinco pesetas.

DIA 15 de septiembre, tirada de segunda categoría, a las diez horas de la mañana.

DISTANCIA: 20 y 25 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: quince pesetas.

DIA 22 de septiembre, tirada de primera categoría, a las diez horas de la mañana.

DISTANCIA: 20 y 25 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: quince pesetas.

DIA 29 de septiembre, tirada de tercera categoría, a las diez horas de la mañana.

DISTANCIA: 20 y 25 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: quince pesetas.

DIA 6 de septiembre, tirada de selección, a las diez horas de la mañana.

DISTANCIA: 20 y 30 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: cinco pesetas.

DIA 15 de septiembre, tirada de segunda categoría, a las diez horas de la mañana.

DISTANCIA: 20 y 25 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: quince pesetas.

DIA 22 de septiembre, a las 9,30 horas de la mañana.

ARMA: fusil o mosquetón, calibre 7 ó 7,92 mm.

DISTANCIA: 50 metros.

BLANCO: el de 300 reducido.

POSICION: las tres reglamentarias, comenzando por la de tendido, rodilla y en pie.

NUMERO DE CARTUCHOS: 30 para los clasificados de primera, diez en cada posición; 33 para los de segunda, once en cada posición, y 36 para los de tercera categoría y noveles, doce en cada posición.

BALAS DE PRUEBA: tres en cada posición, pudiéndolas tirar antes o entre las tiradas.

TIEMPO: una hora y treinta minutos, incluyendo los de prueba.

MATRICULA: quince pesetas.

Turno para tirar

El turno para tirar en todas las tiradas será el de inscripción, en lo tocante a fusil y

DISTANCIA: 30 y 40 metros.

FLECHAS: 36 en cada distancia.

MATRICULA: quince pesetas.

Tirada infantil

DIA 8 de septiembre, a las 10,30 horas de la mañana.

ARMA: carabina de aire comprimido.

DISTANCIA: diez metros.

BLANCO: el reglamentario.

POSICION: en pie sin apoyo.

NUMERO DE DISPAROS: quince los mayores de dieciséis años y dieciocho los menores de esta edad.

BALAS DE PRUEBA: tres disparos antes de comenzar la tirada.

TIEMPO: una hora y treinta minutos, incluyendo los de prueba.

MATRICULA: gratuita.

Arma coria grueso calibre

DIA 22 de septiembre, 9,30 horas de la mañana.

ARMA: pistola automática o revólver de fuego central con arreglo a lo que disponga el vigente Reglamento de Tiro, artículo 86.

DISTANCIA: 25 metros.

BLANCOS: los reglamentarios.

DISPAROS: 60 de concurso, 30 en precisión, repartidos en tres series de diez disparos cada una; se procederá al cambio de blanco en cada serie y 30 en tiro rápido a siluetas, éstos para los de primera categoría; a los de segunda se les concede dos disparos más en precisión y otros dos en duelo, y a los de tercera y noveles, cuatro disparos en precisión y cuatro en duelo.

BALAS DE PRUEBA: cinco para cada tirada, precisión y duelo.

TIEMPO: trece minutos por cada serie de diez disparos en precisión (en este tiempo se incluirán los dos disparos concedidos a los de segunda y tercera categoría y del mismo modo a los noveles.)

MATRICULA: quince pesetas.

El tiro rápido será sobre silueta que aparece tres segundos y desaparece siete segundos; para las balas de prueba se dispondrá de ocho minutos en precisión y una serie de tiempo reglamentario en siluetas.

Fusil de guerra

DIA 22 de septiembre, a las 9,30 horas de la mañana.

ARMA: fusil o mosquetón, calibre 7 ó 7,92 mm.

DISTANCIA: 50 metros.

BLANCO: el de 300 reducido.

POSICION: las tres reglamentarias, comenzando por la de tendido, rodilla y en pie.

NUMERO DE CARTUCHOS: 30 para los clasificados de primera, diez en cada posición; 33 para los de segunda, once en cada posición, y 36 para los de tercera categoría y noveles, doce en cada posición.

BALAS DE PRUEBA: tres en cada posición, pudiéndolas tirar antes o entre las tiradas.

TIEMPO: una hora y treinta minutos, incluyendo los de prueba.

MATRICULA: quince pesetas.

Turno para tirar

El turno para tirar en todas las tiradas será el de inscripción, en lo tocante a fusil y

CINE AVENIDA - Hoy, continua desde las 4,30

La película que más éxito obtuvo en la presente temporada

EL PEOR DELITO (TRATA DE BLANCAS)

Complementada con la extraordinaria película

EL DIABOLICO DOCTOR MABUSE

(Mayores)

CINEMA GOYA - Hoy, desde las 4,30

¡INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE SENSACIONALES PROGRAMAS!

Con la reposición de la película de mayor éxito de todos los tiempos.

ESPLENDOR EN LA YERBA

Technicolor - por NATALIE WOOD y WARREN BEATTY complementada con el film policíaco

A SANGRE FRIA

ARTURO FERNANDEZ - (Mayores de 15 años)

CINEMA LAFUENTE

HOY: Desde las 4,30 HOY

La encantadora y deliciosa película

SABINA

complementada con el interesante film

La última noche de Titanic

por KENNETH MOORE

(Toleradas)

CINEREX

HOY: Desde las 4,30 HOY

¡Clamoroso éxito!

Batallón de castigo

Un film de guerra real y cruel - y

Venecia, la luna y tú

Color - por Alberto Sorri

y Marisa Allasio

(Mayores)

HOY: Desde las 4,40 ¡COLOSAL ESTRENO!

LA BATALLA DEL DOMINGO

EL FUTBOLISTA MAS CELEBRE DE TODOS LOS TIEMPOS

ALFREDO DI STEFANO

EN UNA EMOCIONANTE PELICULA BASADA EN SU VIDA TRIUNFAL DE JUGADOR DE FUTBOL

con ISABEL GARCÉS y MARY SANTPERE

PRADERA

TEATRO LOPE DE VEGA

HOY: TARDE: a las 7,45 NOCHE: a las 11

PRESENTACION DE LA GRAN COMPANIA DE COMEDIAS DE

BERTA RIAZA

- Y - RICARDO LUCIA

EN

TODOS ERAN MIS HIJOS

Drama original de ARTHUR MILLER

RAMON DURAN AMPARO MARTI

¡Un gran triunfo interpretativo de toda la Compañía!

(MAYORES DE 18 AÑOS)

Localidades a la venta para los tres primeros días.

HOY 5, 7,45 y 10,45

LA GIGANTESCA EPOPEYA DE UN PUADO DE HEROES LUCHANDO POR LA LIBERTAD

★ ★

LEONIDAS, EL LEON DE ESPARTA:

JERJES, EL ZORRO DE PERSIA:

¡FRENTE A FRENTE EN UNA LUCHA A VIDA O MUERTE!

★ ★

TOLERADA A MENORES

¡SENSACIONAL ESTRENO!

CALDERON

y el espectacular cortometraje en Technicolor

LA MELODIA VIAJERA



EL LEON DE ESPARTA

RICHARD EGAN - GERALD PHILIP - RICHARDSON

CLAUDE RAINS - BARBARA COE - DAVID FABIAN

ROBERT HAYES - JAMES EARL RAYNE - COLLEEN CLAYTON

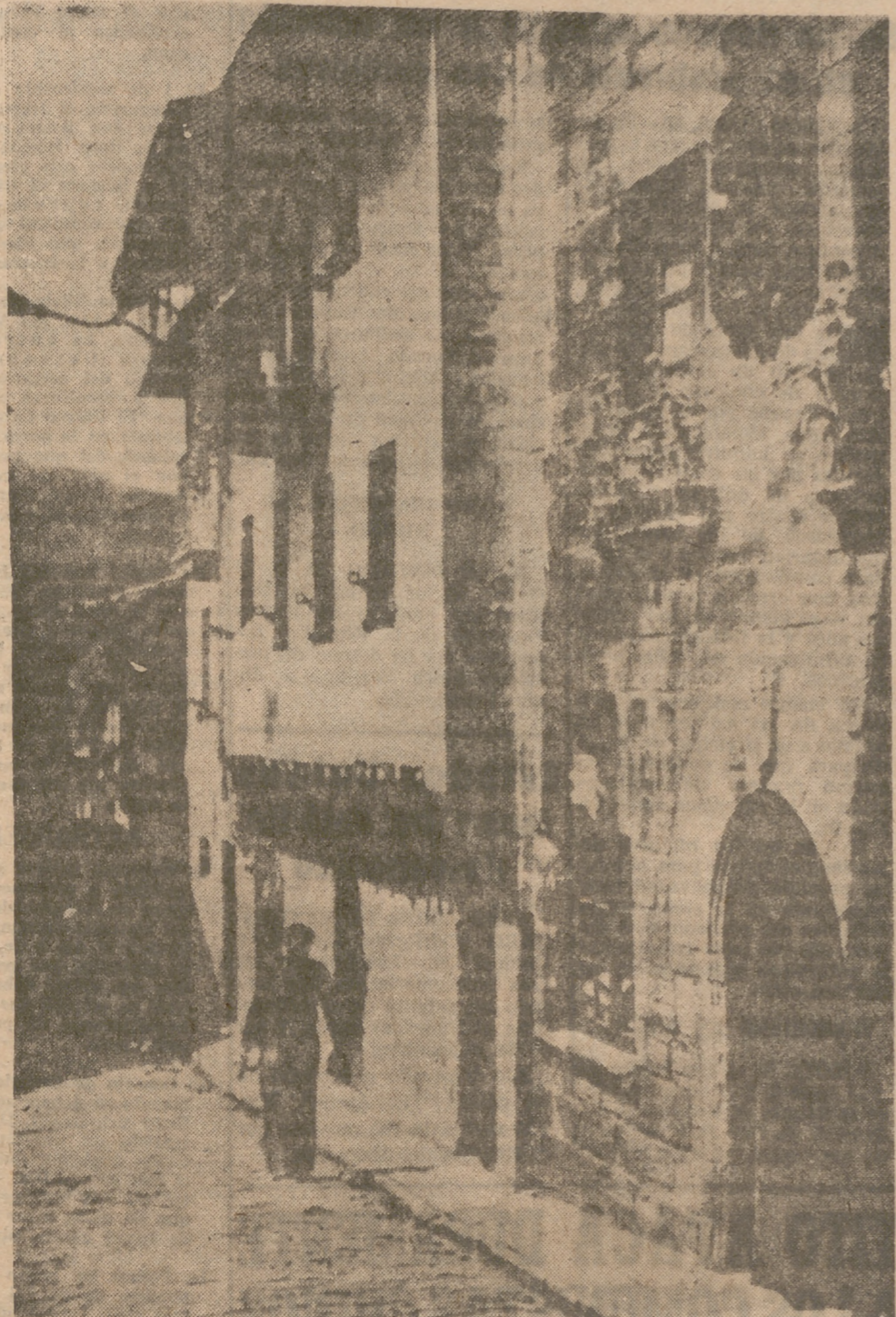
WILLIAM HART - JAMES EARL RAYNE - COLLEEN CLAYTON

WILLIAM HART - JAMES EARL RAYNE - COLLEEN CLAYTON

WILLIAM HART - JAMES EARL RAYNE - COLLEEN CLAYTON

WILLIAM HART - JAMES EARL RAYNE - COLLEEN CLAYTON

Para turismo veraniego de propios y extraños BELLEZAS DE ESPAÑA



ORIO (Guipúzcoa)

De la noche a la mañana

Un pueblo de nuevos millonarios: La Canonja

Hay sesenta en un pueblecito de Tarragona, de menos de 1.500 habitantes ES UNO DE LOS MUNICIPIOS QUE TIENE MAS CARROS

TARRAGONA.—(Del corresponsal de PYRESA, Daniel de la Fuente Torón).—La verdad es que me enteré por pura casualidad. Y cuando lo supe no lo dudé ni un momento. Me fui al pueblo. Se llama La Canonja y está situado en un bello paraje del campo de Tarragona, a ocho kilómetros escasos de esta última ciudad. Debí ser también la casualidad, porque cuando llegué todos los vecinos estaban en mitad de la calle, oyendo y bailando sardanas.

—Vaya; se nota, ¿eh? —dije a alguien.

—No, ¿Qué va! —me respondieron—. Celebramos nuestra fiesta mayor; nada más que eso. En todo caso, hemos estrenado nuevo toldo. Nos ha costado treinta mil pesetas.

—¿Y dónde están los millonarios? —indagué.

—Yo soy uno de ellos —me respondió el hombre, con extrema humildad. Hablamos en mitad de la calle, estrecha, pero llena de vida en este multitud de agosto. El hombre me preguntó por qué me interesaba lo de los millonarios y le dije que por simple curiosidad.

Se encogió de hombros y se fue.

SESENTA MILLONARIOS

La realidad es ésta: La Canonja tiene un censo demográfico que no llega a los mil quinientos habitantes. Y si descontásemos a los andaluces que se han aposentado en ella, el número experimentaría una considerable baja. Los millonarios son los hijos del pueblo. Hombres enjutos, morenos, que han visto pasar los años trabajando incansablemente la tierra, de donde han ido sacando su vida. La Canonja es uno de los Municipios de Tarragona que poseen mayor censo de carros. Es lógico. Las tierras están, en la mayoría de los casos, lejanas a la entrañable geografía pueblerina. Hay que recorrer muchos varcos para llegar a ellas.

Y la mayoría de propietarios de estas fincas son los que de la noche a la mañana se han visto convertidos en millonarios. La cosa empezó sin importancia. Un día —cuquiera— llegó alguien y preguntó si aquel terreno estaba en venta. Ya se sabe que los payeses catalanes aman mucho a la tierra. Pero pronto la oferta subió a millones. Aquellas fincas ya no interesan para continuar siendo labradas. La dinámica de nuestro tiempo se orienta hacia la industrialización. Ahí al interés.

Y se vendió la primera finca. Dos, tres, cuatro millones. Corrió la voz. Ya se sabe que en un pueblo no puede haber secretos. Y entró la tentación. Pero no fue necesario que los propietarios se movieran. Al día siguiente de aquel día cualquiera vino otra. Y otra. Y otra. Hasta el Ayuntamiento de Tarragona se interesó. Y empezaron a llover los millones. Millones, hasta el extremo de que sesenta habitantes de La Canonja o hijos de ella, sin pensarlo o apenas, tienen ahora en cualquier Banco. Algo realmente sorprendente. Sin par en el mundo, sin dudo.

PRIMERA MEDIDA: COMPRAR AUTOMOVILES

En este caso no interesan nombres, sino la noticia. Los hombres de La Canonja no han abandonado todavía sus carros. Pero su primera medida ha sido pensar en el automóvil. Pagar algo más de cien mil pesetas por un coche es casi calderilla para el que de repente se ha convertido en millonario. Y ahora, esos hombres enjutos, que cifraban buena parte de su inquietud y de su cariño en azuzar a la mula para que tirase del carro hasta la finca, tienen un grave problema por delante. Hay que aprender a conducir. Hay que abandonar el tradicional carrico —dedicado a la mula para que siga tirando— por el volante. Muchos han aprendido ya a conducir, y son esos cuarenta los que aparcan sus relucientes, novísimos vehículos, en el mismo lugar hasta donde hace muy poco se detenía la cansina mula.

EL "BOOM" DEL SOL ESTALLA EN GALICIA

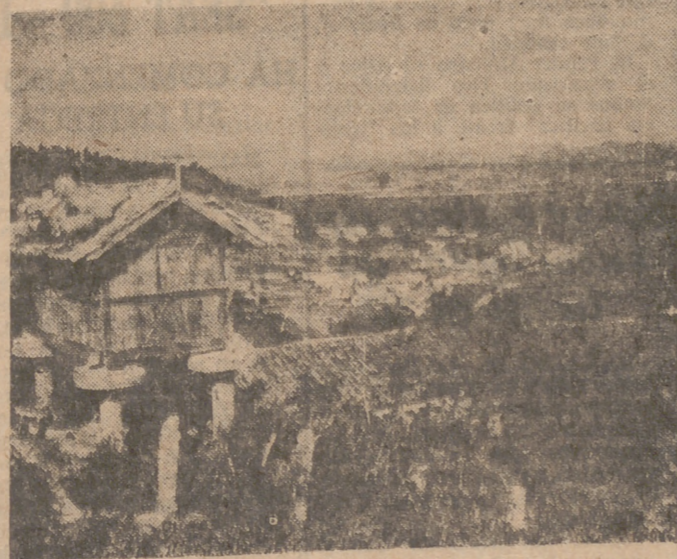
El Grove, un pueblo con cuatro mil años de historia En La Lanzada aparecen sepulturas del siglo I al V

El día 30 de agosto es en Galicia el de la desbandada general de veraneantes. En cada esquina de la costa hay una maleta que espera a un veraneante; hay un coche que se pone en marcha y una chica que acaricia una guitarra antes de subir al tren. ¿Por qué se va tan pronto la gente? No lo sé. Sin embargo, septiembre es el mes más bello de Galicia. El verde pierde su vitalidad cegadora y en cambio los mariscos están en su punto mejor. La luz deja de ser violenta y el azul de las rías se suaviza hasta quedar como el azul del cielo. En los campos que rodean el mar maduran el maíz y las viñas y los vendimadores se preparan para pisotear el Ribeiro y el Albariño.

Los veraneantes que prefieren este mes para venir a Galicia son, en general, gente mayor, que más que hacer deporte quiere descansar frente al mar. Estos están llegando continuamente y su estancia es más durable que la de los anteriores veraneantes.

SEPTIEMBRE ES EL MES MAS BELLO EN ESTAS TIERRAS

Por MARIA DEL CARMEN PARADA



PONTEVEDRA

El coche dispersa a la gente

El alcalde de un pueblecito de la costa gallega me decía que este año, y en general todos estos años, se notaba una afluencia mayor de forasteros, pero éstos estaban mucho menos tiempo que en años pasados. Los coches hacen que la gente viaje más, y mientras hace doce años los veraneantes se limitaban a alquilar un piso y vivir en él uno o tres meses, ahora alquilan un apartamento para tres o cuatro días y en un mes recorren toda la costa.

Sin embargo, con ese movimiento de gentes en los pueblos el nivel de vida ha aumentado de una manera considerable. En El Grove, un pueblecito de cinco mil habitantes, a

Las mariscadoras se hunden hasta la rodilla y sacan, aún palpitante, del mar la blanquísima almeja. Lo hacen cuando el agua baja y hay una lengua blanca de arena que aleja el mar de la costa. Entonces, los veraneantes de La Toja, las mariscadoras y los niños se meten y escarban en las arenas.

Una historia de cuatro mil años

Hace días se reunieron en El Grove las primeras autoridades de Pontevedra, acompañadas del Presidente de la Real Academia de la Historia y del Museo del Prado y con el Presidente de la Real Academia Gallega, para ser testigos de la entrega de un libro sobre la historia de El Grove que abarca un periodo de más de cuatro mil años. En este libro, del que es autor don Jose Camarero, se investiga y se narra toda la historia de aquella zona de la ría de Arosa.

El Grove tiene tan asegurada la calidad de sus mariscos que se venden siempre más caros en los mercados, precisamente porque se afirma que son de El Grove. Los gallegos llaman a El Grove la catedral del marisco.

37 sepulturas de la era cristiana

En la Lanzada se encuentra la necrópolis más importante de la Península Ibérica. Hasta ahora se llevaban encontradas treinta y siete sepulturas con restos humanos, que, por el momento, y hasta que en Barcelona den su veredicto definitivo, se han clasificado como del siglo primero al quinto. Las excavaciones se realizan

bajo la dirección del arqueólogo pontevedrés, catedrático de Sevilla, señor Blanco Freijeiro; por el secretario del Museo de Pontevedra y por diez alumnos del Instituto de Enseñanza Media. Las excavaciones han sido vigiladas diariamente por el director de la Real Academia de la Historia.

(Copyright PYRESA. Prohibida su reproducción.)

EDITORIAL

RITMO ACELERADO EN EL PLAN DE LA VIVIENDA

La acción desplegada para solucionar el problema de la vivienda durante el período 1940-1960, sin ser infructuosa, resultaba, empero, insuficiente, dado el ritmo de crecimiento experimentado por la demanda en este sector, tan ligado por obvias razones a la preocupación social de nuestro Régimen.

En la última década, sobre todo, la demanda se había intensificado por impulso de factores naturales: envejecimiento de los inmuebles y crecimiento de la población. Pero la demanda ha venido así mismo inducida por el incremento de las rentas familiares, que ha producido una relativa psicosis de "cambio de vivienda", síntoma igualmente de una mayor capacidad de ingresos.

Pese a haberse construido, tanto por el sistema de promoción estatal—Ministerio e Instituto de la Vivienda y Obra Sindical del Hogar—, centenares de miles de viviendas y cifras importantes por parte de la iniciativa privada, el déficit censal y de reposición se hacía cada vez mayor.

Por ello, constituía una exigencia no sólo incrementar el volumen de construcción de viviendas de venta media y tipo social—necesidad urgente e inaplazable—sino el mismo tiempo abordar el estudio minucioso y total de las necesidades nacionales a largo plazo en materia de vivienda, considerando la evolución futura del censo demográfico y las tendencias del movimiento migratorio.

Obedeciendo a estos objetivos se aprobó en octubre de 1961 el Plan Nacional de la Vivienda. El Plan, iniciado el mismo año de su adopción por el Gobierno y las Cortes, tiene vigencia hasta 1976. Se divide en cuatro cuatrienios, si bien cada dos años debe ser reconsiderado para adaptarlo a las circunstancias de cada etapa. Con él se aspira a resolver las necesidades del país mediante un núcleo de prestaciones basadas en cálculos estadísticos. Tales cálculos se refieren principalmente a dichas necesidades en función de las siguientes premisas: déficit inicial—estimado en un millón de viviendas—, incremento demográfico y movimientos migratorios. Naturalmente, en el Plan se conjugan otros factores y premisas derivadas de las que hemos señalado:

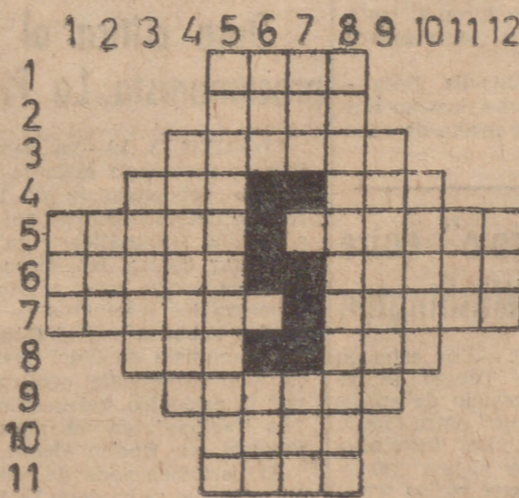
necesidades de terrenos urbanizados y de materiales de construcción, recursos financieros, distribución por clases y superficies de las viviendas, número de personas que integran el hogar. Se trata, en definitiva, de un análisis exhaustivo del problema de la vivienda, con una visión del futuro que hasta ahora no había podido tenerse en cuenta por falta de recursos técnicos, de materiales y de medios financieros.

Sin embargo, lo más importante es que el Plan Nacional de la Vivienda está convirtiéndose en realidad y que tanto por su rigurosa elaboración cuanto por su puntual ejecución, manifiesta que es un Plan de desarrollo económico, aplicado a una parcela de nuestra economía que cumple los fines sociales inherentes a todo Plan, seguramente por que se ajusta a unos criterios políticos, técnicos y administrativos ágiles y eficientes.

Rero sobre todo, y he aquí lo que debe subrayarse, el Plan Nacional ha rebasado sus objetivos en el primer bienio 1961-1962. De acuerdo con las prestaciones que fueron hechas públicas, se trataba de construir 125.085 viviendas en el año primero (1961), cifra total incluidos los tres tipos de necesidades programadas, y 130.603 viviendas para el año siguiente. Mas ya el primer año se rebasó la cantidad de viviendas en 10.361 y el segundo en 22.842, tendencia que nada tendría de extraño continuarse manifestándose en el año tercero, respecto al cual sólo se dispone de cifras provisionales.

En este rápido desarrollo del sector vivienda, desde que entró en vigor el Plan Nacional, ha cooperado con un nivel creciente de participación el promotor particular, estimulado evidentemente por la ayuda del Estado. Así, en el primer bienio, el Ministerio de la Vivienda ha promovido o protegido la construcción de más del veinte por ciento de todas las viviendas edificadas, pero sólo ha construido directamente menos del diez por ciento.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Comida. 2: Al revés, manchas. 3: Acción de dejar burlada a una persona. 4: Parte de un edificio Plantigrado. 5: Al revés, fardo grande de mercancías. Artigas. 6: Reduce, limita. Al revés, caminé veloz. 7: Tiene necesidad. Apellido de un celebre novelista y dramaturgo francés. 8: Demostrativo. Achaque habitual. 9: Arte de pesca. 10: Nombre oficial de Irlanda. 11: Estés.

VERTICALES.—1: Al revés, gatillo. 2: M revés, preposición inseparable. 3: Pueblo de Málaga. 4: Conténtase. 5: Figuradamente y familiar, personas ineptas y muy ignorantes. 6: Letra griega. Donota alegría. 7: Consonante repetida. Lugar donde se realiza cierta faena agrícola. 8: Potestades. 9: Figuradamente y familiar, saca de una cosa todo el provecho posible. 10: Escucharme. 11: Medida griega para líquidos usada por los ásticos. 12: Metátesis de cas.

(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS.)



—El perro se va a enfadar. Esa es su taza.



—¿Decías algo, Ricardo? —No. Hablé la semana pasada.

5a
página

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

POCAS PALABRAS

ESPAÑA

El Director General de Expansión Comercial presidió en la Cámara de Industria de Barcelona dos importantes reuniones de industriales relacionadas con la expansión de productos españoles en México y con el envío de una Misión económica al continente africano.

El 1 de septiembre de 1863 fue inaugurado el tramo del ferrocarril San Sebastián-Beasain en la línea Irún-Madrid. Para conmemorar esta efeméride llegó a Beasain el tren del centenario, reproducción exacta del que completó el recorrido inaugural, que ahora lo va a realizar a la inversa.

La señorita Silvia Martín Alonso Falcó, hija del Ministro del Ejército, ha entregado en S'Agaró (Gerona) el primer premio del concurso de castillos y esculturas en la playa, que "El Correo Catalán" ha celebrado en la playa de esta localidad, del que resultó vencedor el niño de catorce años Antonio Ferré Punyet, nacido en Madrid e hijo de padres catalanes.

En varios sectores franceses se hacen gestiones para establecer la línea aérea de viajeros entre Bilbao y Biarritz, continuándola hasta Lourdes. Se pretende conseguir un vuelo diario con aviones especialmente dotados de gran visibilidad para lograr las mayores ventajas en favor de los viajeros que durante el vuelo deseen admirar las bellezas de la costa vasca.

EXTRANJERO

El Gobierno federal alemán está decidido a proponer a la próxima conferencia de ministros del Mercado Común, que se celebrará el día 9 de septiembre en Bruselas, una reducción del diez por ciento sobre los derechos de aduana que gravan las importaciones de pollos norteamericanos.

El Consejo de Seguridad ha reanudado su debate sobre el conflicto sirio-israelí. Ha sido presentado un proyecto de resolución anglo-norteamericano en el que se condena el "asesinato" de dos granjeros israelíes que ha dado lugar a la queja de Israel contra Siria.

La Policía ha hecho público el nombre de un tal John Thomas Daly, "aficionado a coches de carreras", como sospecho de haber participado directamente en el ataque al tren de Correos inglés. Su fotografía aparece publicada junto con la de otro sospecho llamado Reynolds y de dos mujeres.

Los diputados del Istijal, Abdelaziz Kohen, Ahmed Neyel, Mohamed Ben Uaref y Ali El-Jai, en prisión desde el pasado junio por intentar contra la seguridad del Estado, han sido puestos en libertad merced a una medida de gracia concedida por el rey Hassan II.

La Conferencia Mundial del Turismo ha reanudado sus labores en Roma, después de una semana en la que los delegados han estado debatiendo la presencia en ella de los representantes surafricanos y portugueses. Los delegados se han dividido en dos grupos de trabajo para estudiar la forma de facilitar los viajes internacionales y simplificar trámites aduaneros.

Una pelea a puñetazos se ha registrado en Meridian (Estados Unidos) en una estación de autobuses entre blancos y negros, cuando estos últimos, que regresaban en autocar de la marcha de Washington, bajaron del vehículo e intentaron utilizar los servicios "solo para blancos". Los oficiales blancos iniciaron la violenta pelea y la Policía tuvo que intervenir para restablecer el orden.

El vicepresidente de los Estados Unidos visitará oficialmente Suecia, Finlandia, Noruega, Islandia y Groenlandia durante los días 2 al 19 de septiembre. Johnson celebrará conversaciones con los primeros ministros y altos funcionarios de los países escandinavos los efectos que puedan producir en los países escandinavos las corrientes comerciales del mundo.

El general Jung Hui Park, jefe de la Junta Militar de Corea del Sur, se ha retirado del servicio activo a fin de poderse presentar a las elecciones como candidato a la Presidencia para el 15 de octubre. Hui Park continuará reteniendo sus cargos como presidente en funciones y jefe del Consejo Supremo, los cuales ocupa desde que se produjo el golpe militar del año 1961.

El doctor Subandrio, ministro indonesio de Asuntos Exteriores, ha informado al presidente Sukarno sobre las conversaciones mantenidas con el ministro malayo de Asuntos Exteriores en relación con la creación de la gran Malasia.

El Jefe del Gabinete Técnico de Información y Turismo, que se encuentra en Córdoba (Argentina), desarrollando un ciclo de conferencias organizado por el Círculo de Conferencias de Córdoba, en el Cine Premier, ha visitado la Universidad Nacional y la Universidad Católica.

CLAUSURA DEL CAMPAMENTO DE MONTE LA REINA Y entrega de sables a veintidós caballeros alumnos

Presidió el Gobernador Militar, en representación del Capitán General

El Campamento de Monte la Reina, que una vez más ha acogido a lo largo de este verano a los caballeros alumnos de la Unidad Especial de Instrucción Pre-militar, correspondiente a la cuarta zona, quedó clausurado en la mañana de ayer con unos brillantes actos.

El Campamento presentaba el aspecto de la más brillante jornada. Todos los acampados se hallaban formados en la gran explanada del campo de instrucción; las tribunas aparecían adornadas con gallardetes y reposteros y escoltadas por cañones antiaéreos y otras armas.

Las autoridades que de Valladolid, Salamanca, Toro y Zamora fueron llegando ocuparon los lugares que se les habían reservado.

A las diez llegó a la puerta del Campamento el General Gobernador Militar de Valladolid que ostentaba la representación del Capitán General de la VII Región, quien fue recibido por el Coronel Jefe del Campamento y por el Teniente Coronel Jefe de Estudios, que le acompañaron hasta la tribuna especialmente dispuesta al efecto, mientras la Banda de Música del Regimiento de San Quintín, de Valladolid, con las bandas de cornetas y tambores, interpretaban la Marcha de Infantes. Seguidamente el General Gobernador Militar de Valladolid ocupó un "jeep" en el que efectuó la revista de la formación, compuesta de 1.389 caballeros sargentos de Infantería, 367 de Caballería, 550 de Artillería y 483 de Ingenieros, con un total de 2.785. Caballeros aspirantes: 1.390 de Infantería, 109 de Caballería, 351 de Artillería, 351 de Ingenieros y ocho del Cuerpo Armado. Total, 2.409, que suman un conjunto de 5.194 hombres en las formaciones.

Terminada la revista, el representante del Capitán General ocupó un puesto destacado que tenía reservado, iniciándose el santo sacrificio de la misa, que fue oficiada por el Capellán Jefe de los Servicios Religiosos del Campamento. La banda de música del Regimiento de San Quintín interpretó durante la misa diversas páginas de música selecta y religiosa, así como el Himno Nacional en el momento de alzar.

Al finalizar la santa misa continuó el acto con la entrega de veintidós sables a otros tantos caballeros alumnos, que han terminado sus estudios en el

Campamento con la distinción del número uno en las distintas unidades. Verificaron la entrega el General Gobernador Militar de Valladolid, el General Jefe de Artillería Divisionaria, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Zamora, el Obispo de la Diócesis y el Coronel Jefe del Campamento.

El Coronel Jefe del Campamento dirigió a los caballeros sargentos y caballeros aspirantes una vibrante alocución.

Se celebró luego un desfile, en el que se acreditó una vez más la insuperable preparación y el grado de instrucción recibido por todos los acampados. Los numerosos familiares de los caballeros, sargentos y aspirantes que habían venido de diversas provincias españolas para vivir este momento emocionante, que llenaban las tribunas y se extendían a lo largo del recinto de instrucción, acogieron con aplausos a los alumnos de la Milicia Universitaria en este desfile final del curso.

EL COMUNISMO PARA CONQUISTAR EL PODER NECESITA DE ALIADOS QUE LE SIRVAN Luego tiene que gobernar de forma dictatorial

Comentario de un periódico brasileño

SAO PAULO, 30.—Los comunistas consideran que la nueva atmósfera de distensión inter-

Tres condenados a muerte en Rusia

MOSCÚ, 30.—Tres personas, entre ellas el rabino judío B. Gavrilov, han sido condenadas a muerte por especular y traficar con oro y divisas. La sentencia ha sido pronunciada tras un juicio sumarísimo celebrado en la ciudad de Vialihorsk, según informa hoy el periódico "Soviet-Kaya Rossia", que añade que otros complicados han recibido diversas penas de prisión.—Efe.

RUSIA INSISTE EN SU SUPERIORIDAD NUCLEAR

"Las esperanzas del Pentágono de alcanzar a una ventaja son ilusorias"

MOSCÚ, 30.—El órgano de las fuerzas armadas soviéticas, "Estrella Roja", dice en su número de hoy que "la Unión Soviética posee la superioridad en la potencia nuclear y que no tiene intención de abandonarla".

Añade la revista, en un artículo difundido por la Agencia Tass, que "la discusión en el Senado norteamericano en torno al tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares ha sido señalado por un saludo atómico en las cuevas de Nevada".

Los dirigentes norteamericanos afirma "Estrella Roja" "tratan de continuar estas explosiones. No obstante, las esperanzas del Pentágono de alcanzar alguna ventaja por medio de estas explosiones son ilusorias".—Efe.

DECLARACIONES DEL GOBIERNO INGLÉS

LONDRES, 30.—Inglaterra informa oficialmente a todos los países que han firmado en Londres el tratado de prohibición parcial de las pruebas nucleares que mantiene el criterio de que la firma de dicho tratado por los regímenes no reconocidos no supone el reconocimiento de los mismos por los países que no mantienen con ellos relaciones diplomáticas.

Esta declaración, que reviste gran importancia política y jurídica debido a la firma del tratado por parte de Alemania comunista, ha sido hecha de acuerdo con el artículo tercero del tratado de Moscú, en virtud del cual Inglaterra está obligada a notificar a los países signatarios en Londres la lista completa de los restantes países que han firmado en la capital británica.—Efe.

SUVANNA FUMA ACEPTA LA PROPUESTA DE CHU EN LAI

PEKIN, 30.—La agencia de noticias "Nueva China" informa hoy que el príncipe Suvarna Fuma ha aceptado la propuesta del dirigente de China roja, Chu En Lai, para una conferencia en la cumbre de los jefes de Estado de todo el mundo para discutir la destrucción y prohibición de todos los armamentos nucleares.

TSHOMBE VISITA UN CENTRO DE FORMACION ACCELERADA EN MADRID Y el Parque Sindical Deportivo

MADRID, 30.—El expresidente de Katanga, M. Tshombe, visitó esta mañana el Centro de Formación Profesional Acelerada número 1, que la Organización Sindical tiene en la Casa de Campo.

M. Moisés Tshombe llegó al Centro acompañado de seis de sus ocho hijos y de miembros

Protección a Chevalier para que no sea secuestrado en Caracas

CARACAS, 30.—Para impedir que los terroristas de izquierda repitan lo que ya hicieron con el futbolista español Alfredo di Stéfano, las autoridades han decidido ejercer una constante vigilancia sobre la persona de Maurice Chevalier, que llega hoy a Caracas para tomar parte en programas de la televisión venezolana.

Un coche de la Policía le esperará en el mismo aeropuerto y le conducirá al hotel donde se hospedará, bajo vigilancia

de su séquito. Fue recibido por el jefe de la Obra de Formación Profesional y por el director del Centro, con los que recorrió detenidamente todos los talleres en los que en la actualidad siguen cursos de Formación Acelerada unos seiscientos trabajadores.

El expresidente de Katanga se interesó vivamente por estas enseñanzas, solicitando datos y aclaraciones sobre ellas. En el acto de la despedida, tras el recorrido por todas las instalaciones, M. Tshombe alabó grandemente estas realizaciones de la Organización Sindical Española.

También M. Moisés Tshombe y sus acompañantes han visitado el Parque Sindical Deportivo de Educación y Descanso, donde fue recibido por el secretario nacional de la Obra Sindical, que le mostró las instalaciones del mismo, para las que el expresidente tuvo grandes elogios. Durante su visita fue objeto de cariñosas muestras de atención de los trabajadores que estaban en el Parque, que le tributaron una gran ovación a su despedida.—Cifra.

NUEVO AVION DE LA "IBERIA"

PALMA DE MALLORCA, 30.—A las once de esta mañana tomó tierra en el aeropuerto de San Juan el nuevo avión tetra-rotor "DC-8" adquirido por "Iberia", que vino en vuelo directo desde Los Angeles, sin escalas, cubriendo el trayecto de 10.350 kilómetros en diez horas y veinticinco minutos.

Esperaban la llegada del aparato todas las autoridades, jerarquías, representaciones, altos directivos de "Iberia" y de la casa constructora.

Se ha querido con el vuelo directo California-Palma, precisamente en este año que se cumple el 250 aniversario de Fray Junípero Serra, simbolizar un nuevo acto de homenaje de California a Mallorca.

Han venido a bordo destacadas personalidades y representantes de la Prensa, Radio y Televisión norteamericanas, acompañadas de altos jefes de "Iberia" y de la casa constructora. Después de saludar a las autoridades hicieron entrega a los alcaldes de Palma y de Petra—villa natal de Fray Junípero Serra—de sendos mensajes de los alcaldes de Los Angeles, Long Beach, Santa Mónica y Arnelo, por los que se corresponde a los saludos que los alcaldes mallorquines enviaron antes con motivo del anuncio de este vuelo. Además trajeron para el Alcalde de Palma tierra de la ciudad de Los Angeles y para el Obispo de Mallorca tierra de la Misión de San Juan de Capistrano, la última que fundara el padre Serra, y una reproducción de la campaña de dicha Misión.

El Obispo de Mallorca bendijo el avión, al que impuso el nombre de "Zurbarán" en honor del pintor español de este apellido. Después su gentil marina, señorita Magdalena Gil, hija del Alcalde de Petra, de cuya villa se hallaba presente una numerosa representación, le rotó con una botella de champaña y fueron interpretados los himnos nacionales de España y de Estados Unidos. Seguidamente, en las mismas pistas del aeropuerto, se celebró una exhibición folklórica. Cifra.

nacional es particularmente propicia para dar nuevo impulso a la política de "frentes populares" y de "mano extendida", señala el periódico "O Estado de São Paulo" en un extenso artículo de Nicolán Boer sobre las tácticas de infiltración comunista. El propio Kruschew—en la declaración del Comité Central del Partido Comunista ruso del pasado 14 de junio— afirma que el tratado de prohibición parcial de las pruebas nucleares, lejos de dificultar, favorecerá la lucha para conseguir los objetivos del comunismo internacional.

El comunismo—añade el articulista— representa una fuerza social irremediablemente minoritaria, de modo que para conquistar el poder necesita de aliados que le sirvan. No obstante, una vez en el poder, tiene necesariamente que gobernar de forma totalitaria y dictatorial, aniquilando incluso a sus antiguos aliados, a quienes considera como instrumentos que deben ser eliminados cuando ya no son útiles.

La política del Frente Popular ha dado excelentes resultados al comunismo, principalmente en Francia, Italia y Austria. Generalmente, los comunistas la ponen en práctica en momentos de distensión internacional, pue en épocas de tensión y de "guerra fría" prefieren la acción directa. Efe.

Dura crítica al procomunista La Pira

FLORENCIA, 30.—La parcialidad y manifiesta mala fe del alcalde procomunista de Florencia, Giorgio La Pira, que se abstiene sistemáticamente de protestar contra las ejecuciones que tienen lugar en Rusia y contra los asesinatos de patriotas cubanos por el Gobierno comunista de Fidel Castro, ha sido duramente censurada por el periódico independiente "La Nazione", en un artículo firmado por Enrico Mattel.

El periódico pone de relieve la prisa que se ha dado La Pira para enviar a España un telegrama de protesta por la condena de dos terroristas, convictos de la colocación de bombas que han producido treinta y siete heridos, y después de contrastar esta actitud con la observada por La Pira con respecto a las condenas por motivos mucho más nimios en los países comunistas, afirma que "el alcalde de Florencia ha tenido la osadía de desafiar las normas que prohíben a quienes están investidos de cargos públicos turbar, con clamorosas intervenciones en los asuntos de los demás, las relaciones entre el Estado italiano y los demás Estados".—Efe.

Kruschev no irá a Inglaterra

LONDRES, 30.—El Ministerio británico de Asuntos Exteriores ha desmentido hoy los informes aparecidos en un periódico londinense según los cuales el jefe del Gobierno soviético, Kruschew, acaso visite Inglaterra durante la primavera próxima.—Efe.

Causura del Curso de la Universidad de Valladolid en Vitoria

Habó el catedrático don Alejandro Herrero

VITORIA, 30.—Ha sido clausurado el XVIII Curso de la Universidad de Valladolid en Vitoria, en acto celebrado en la Casa de Alava, sede del Consejo de Cultura de la Diputación Provincial.

El catedrático de Derecho Internacional y director del Curso, don Alejandro Herrero, habló del historial de los Cursos, organizados para estudiar las cuestiones jurídicas internacionales con motivo del cuarto centenario de la muerte de Francisco de Vitoria. El presidente de la Diputación Provincial comentó el carácter de los Cursos y subra-

Optimismo en Argentina por el nuevo convenio comercial con España Se ha llegado además a un acuerdo en el problema de los astilleros

BUENOS AIRES, 30.—En los círculos oficiales argentinos existe optimismo acerca del acuerdo comercial firmado recientemente en Madrid por el secretario de Comercio de la Argentina, doctor Juan Martín.

En efecto, para la próxima semana se espera una resolución, por la cual la Argentina se aseguraría una venta de cuarenta millones de dólares anuales por un período de cinco años, a cambio de comprar la Argentina a España por la mitad de esta suma, España tiene la intención de adquirir azúcar argentino por un valor de cinco millones de dólares y ofrece vender cuatro mil vagones de ferrocarril, de los cuales dos mil llegarían enteros y el resto para completarse en la Argentina, con créditos a siete años sin pago alguno en los primeros años y la financiación para su terminación en talleres argentinos.

En cuanto concierne al problema de los astilleros, se ha llegado a un principio de acuerdo para que se construya un mismo número de unidades tanto en la Argentina como en España.

En los medios oficiales argentinos se espera para el martes próximo una novedad muy importante en la concreción definitiva del convenio con España, sin que haya trascendido la naturaleza específica de tal novedad.—Efe.

TERRORISMO EN BOGOTA

BOGOTA, 30.—Una bomba de gran potencia hizo explosión ayer en la Escuela de Enfermeras del Hospital de San Juan de Dios, de esta capital. La explosión causó

TITO ATACA DURAMENTE A LOS COMUNISTAS CHINOS

Les llamó "fraseadores pseudo-revolucionarios"

VELENJE, 30.—El presidente Tito atacó con dureza, aunque sin nombrarlos, a los dirigentes comunistas chinos, cuyas "concepciones aventuradas e inaceptables" dijo—constituyen una capitulación ante el capitalismo".

En el curso de una reunión pública celebrada en el Centro miorso esloveno de Velenje, con asistencia de su huésped oficial, Nikita Kruschew, el jefe comunista se manifestó contra los "fraseadores pseudo-revolucionarios", y destacó las realizaciones del socialismo yugoslavo.

"Los caminos que conducen al socialismo pueden variar según los países. Sobre este punto estamos plenamente de acuerdo con Kruschew, que indicó lo mismo hace muy poco en Spalato", declaró también.

El Primer Ministro soviético y el presidente Tito defendieron ambos su política de "coexistencia pacífica" frente a los "irres-

só importantes daños materiales, pero no hubo víctimas.

Según informan las autoridades colombianas una nueva bomba estalló también anoche en el edificio del Banco de la República. El artefacto destruyó la totalidad de las ventanas de los pisos bajos del edificio, pero no hubo que lamentar víctimas. Los atentados se atribuyen a miembros del llamado "Ejército de Liberación Nacional". Llamadas anónimas anunciaron a las oficinas de la United Press Internacional que en esta ciudad se iba a producir dicho atentado.—Efe.

NUEVO MINISTRO DOMINICANO

SANTO DOMINGO, 30.—El doctor Héctor García ha sido nombrado ministro de Asuntos Exteriores de la República Dominicana por un decreto del presidente Bosch. Sustituye a Andrés Freytes.—Efe.

Estados Unidos lanza un satélite desconocido

BASE AEREA DE VANDENBERG (California, Estados Unidos), 30.—Las Fuerzas Aéreas norteamericanas han lanzado un satélite de características desconocidas desde la base de Vandenberg.

Fue disparado por medio de un cohete "Thor-Agena". Ningún otro dato fue revelado por el Ejército del Aire.—Efe.

El nuevo modelo "SEAT 600 - D"

HA COMENZADO YA SU ENTREGA

BARCELONA, 30.—La fábrica "Seat", de Barcelona, ha comenzado ya a entregar el nuevo modelo de "Seat 600-D" a las agencias oficiales para su adjudicación, probablemente a partir de mañana, a los primeros usuarios de este modelo, que introduce interesantes novedades en relación con el anterior. Iniciada ya la fabricación normal del "600-D", ha cesado ya en la factoría barcelonesa la fabricación del modelo normal.

El "600-D", aparte de las modificaciones introducidas en el motor, con mayor cubitaje (750 c.c.), sin modificar la potencia fiscal, ofrece también algunos cambios en su aspecto. Así, por ejemplo, las luces ordinarias delanteras han pasado de la parte superior del guardabarros a la parte frontal de éste y se han completado con luces intermitentes laterales; se ha adicionado la llave de la cerradura a la misma manivela de la puerta del conductor; se han colocado aros metálicos de seguridad en las ventanillas laterales posteriores; la llave de contacto actúa al mismo tiempo para poner el motor en marcha; los indicadores de luces interiores se han ampliado y modificado y, en fin, el nuevo modelo presenta otras pequeñas modificaciones.—Cifra.

Nuevo tipo de submarino de la RAU

EL CAIRO, 30.—La República Árabe Unida ha construido y experimentado un nuevo tipo de submarino, ha declarado en una entrevista, que publica el diario "Almisa", el jefe de la Marina egipcia, almirante Soliman Ezzet.

Ezzet ha precisado que el nuevo submarino, cuya existencia fue revelada la semana pasada, incluye varios dispositivos que le convierten en el más avanzado de los submarinos actualmente existentes en los países occidentales.—Efe.

Oficiales argelinos a Rusia

ARGEL, 30.—Cincuenta oficiales del Ejército argelino han salido hoy en avión de esta capital con el fin de realizar estudios durante cuatro años en academias militares soviéticas.—Efe.

EN MICROSURCO: RAFAEL LESMES

"Puedo decir muy alto que he jugado ocho temporadas en el Real Madrid"
"Me Saso el que me pidió que volviera a fichar por el Valladolid, aunque también mi hermano Paco me animó a ello"

Había nacido en Ceuta. Llegó al Valladolid con su hermano mayor. Tres temporadas le fueron suficientes para demostrar su calidad y hallarse en todas las preselecciones con el equipo nacional.

¿En Chamartín se aprende más de las figuras que del entrenador?

—Allí todos son muy buenos. De las figuras aprendes más que del entrenador, desde luego.



—¿Cuánto cobró el club y cuánto cobró el jugador en la operación?

—Lo que cobró el Valladolid no lo puedo saber. Yo, bastante menos de lo que se le paga actualmente a un futbolista normal.

—¿Sabes por qué te fichó el Madrid?

—Supongo que los técnicos verían en mí lo que necesitaban...

—¿Nunca creiste en la posibilidad de ir al Real?

—Antes de llegar al Valladolid, no; sinceramente. Una vez aquí me sentía con fuerza suficiente para marchar a cualquier equipo.

—¿Tiene el Madrid algo distinto a los demás clubes?

—Es un equipo señor. Está en todo perfectamente dirigido y con todos los jugadores se comporta magníficamente; hay que hablar del Real Madrid hay que vivir en él.

—¿Es cierto que para el jugador del Madrid todo es más fácil?

—Es mentira. Estando en el Valladolid estuve llamado a la selección infinidad de veces y solamente en dos ocasiones ju-

gué, ya en las filas del Madrid. Allí no se ejerce influencia sobre nadie, como muchos piensan, y la responsabilidad es enorme.

—¿Por qué regresaste al Valladolid?

—Por razones de amor propio. Para demostrar a ese técnico que no me había acabado.

—¿Influyó en ello la presencia de tu hermano?

—Principalmente fue Saso quien me pidió que volviera a jugar. También Paco me animó a ello.

—¿Dijeron que resultaste caro la segunda temporada. ¿Es verdad?

—Cobré lo que otros, o menos, posiblemente.

—¿Y que jugaste poco...

—Si no actué es porque no estaba en forma. Sin embargo, en la promoción me llevé el mayor desengaño de mi vida al ver que no jugué.

—¿Fue la decepción lo que te hizo colgar las botas?

—No; una retirada a tiempo es mejor, creo yo.

—¿Lo que Rafael Lesmes puede decir muy alto?

—Que ha jugado ocho temporadas en el Real Madrid.

—¿Siempre ha jugado limpio el fútbol contigo?

—Yo siempre lo hice así. Creo que también él, a pesar de todo, ha sido sincero conmigo.

—¿Qué ahora el hombre que llegó al equipo modesto y fichó por el mejor conjunto del mundo?

—A todo lo que me devuelva el recuerdo de ocho años inolvidables para mí...

El Real Madrid llegó muy dentro en Rafa Lesmes, en ese Lesmes II que había nacido en Ceuta y jamás pensó llegar a sus filas. Y tres Copas de Europa y varios entorchados de internacional justifican que todavía no se haya encontrado quien defienda como él la zona.

—¿No hubo alguien "interesado" en tu baja?

—Creo que sí. Un técnico que

llegó al Madrid y que de él ha tenido que salir estaba interesado en ello. No nos entendamos muy bien.

—¿Han hallado ya el lateral que te haga olvidar?

—Todos piensan que no.

—¿Por qué regresaste al Valladolid?

—Por razones de amor propio. Para demostrar a ese técnico que no me había acabado.

—¿Influyó en ello la presencia de tu hermano?

—Principalmente fue Saso quien me pidió que volviera a jugar. También Paco me animó a ello.

—¿Dijeron que resultaste caro la segunda temporada. ¿Es verdad?

—Cobré lo que otros, o menos, posiblemente.

—¿Y que jugaste poco...

—Si no actué es porque no estaba en forma. Sin embargo, en la promoción me llevé el mayor desengaño de mi vida al ver que no jugué.

—¿Fue la decepción lo que te hizo colgar las botas?

—No; una retirada a tiempo es mejor, creo yo.

—¿Lo que Rafael Lesmes puede decir muy alto?

—Que ha jugado ocho temporadas en el Real Madrid.

—¿Siempre ha jugado limpio el fútbol contigo?

—Yo siempre lo hice así. Creo que también él, a pesar de todo, ha sido sincero conmigo.

—¿Qué ahora el hombre que llegó al equipo modesto y fichó por el mejor conjunto del mundo?

—A todo lo que me devuelva el recuerdo de ocho años inolvidables para mí...

El Real Madrid llegó muy dentro en Rafa Lesmes, en ese Lesmes II que había nacido en Ceuta y jamás pensó llegar a sus filas. Y tres Copas de Europa y varios entorchados de internacional justifican que todavía no se haya encontrado quien defienda como él la zona.

—¿No hubo alguien "interesado" en tu baja?

—Creo que sí. Un técnico que

J. MIGUEL ORTEGA

Los deportes

"Volvería a jugar en Venezuela o en Hong-Kong, si el Madrid fuera contratado", dijo Di Stefano en Barajas

A las 8,10 de la mañana llegó la expedición madridista

MADRID, 30. — A bordo del avión de las líneas aéreas holandesas "Admiral Richard E. Bryd", a las 8,10 de la mañana ha llegado al aeropuerto de Barajas el jugador de fútbol Alfredo Di Stefano, procedente de Caracas, con el resto de los jugadores del Real Madrid y vicepresidente del club, señor Muñoz Lusarreta.

Di Stefano fue recibido en la misma pista por su esposa y tres de sus hijos, así como por el presidente del club y vicepresidente del mismo, señores Bernabéu y Saporta, y un total de cerca de trescientas personas, entre enviados de Prensa, radio y televisión y público en general.

En el curso de una conferencia de Prensa, organizada en uno de los corredores del nuevo terminal de Barajas, Di Stefano expresó su satisfacción de encontrarse de nuevo en libertad después de las angustiosas horas vividas con sus secuestradores. Durante este período —dijo— se encontraba muy nervioso y pidió en varias ocasiones al jefe de los secuestradores que lo pusieran en libertad, lo que este hizo una vez cumplido el objetivo a que iba encaminado el secuestro del jugador, es decir, de llamar la atención a Venezuela y al mundo entero sobre el Gobierno que preside Betancourt.

Alfredo Di Stefano puso de relieve que su secuestro no había tenido ningún carácter político y que en ningún momento se habían dirigido contra España o contra el personalmente.

Al término de su cautiverio, los secuestradores le dejaron en un coche con la indicación de que se dirigiera al Hotel Potosmac, solamente un minuto después de haberse alejado ellos. Con los ojos vendados, Di Stefano esperó el tiempo prescrito y a continuación pudo tomar un taxi que le dejó en la Embajada de España, donde al principio nadie le reconoció. Poco después era recibido por el embajador en persona, don Matías Vega Guerra, y se celebraba una conferencia de Prensa en los mismos locales de la Embajada, con los periodistas casi llegados inmediatamente después que el jugador, avisados por el grupo de la oposición que había llevado a cabo el rapto.

El jugador agradeció las atenciones recibidas, tanto del pueblo de Venezuela como del embajador de España, señor Vega, y añadió que no tenía inconveniente en volver a aquel país, del que no guarda en absoluto mal recuerdo.

"Volvería a jugar en Venezuela o en Hong-Kong, si el Madrid fuera contratado."



MADRID.—Junto con los directivos y compañeros del Real Madrid ha llegado a esta capital Alfredo Di Stefano. Fue recibido en el aeropuerto por su esposa e hijos, amigos y gran número de periodistas.—(Foto CIFRA)

Di Stefano manifestó que el Real Madrid debía ganar en su gira por Venezuela, pero que a su derrota contribuyó mucho el estado del terreno, en pésimas condiciones. Terminó diciendo que había jugado el último partido contra el Sao Paulo para agradecer al público venezolano el interés demostrado y manifestó su alegría por hallarse de nuevo en España y en compañía de su familia.—AHH.

Anteriormente, antes de la llegada del jugador, el presidente del Real Madrid, señor Bernabéu, declaró que su club había resuelto muchos y graves problemas, pero que era la primera vez que se encontraba ante un caso de secuestro. Al término de la conferencia de Prensa, celebrada en Barajas, Di Stefano manifestó que el Real Madrid debía ganar en su gira por Venezuela, pero que a su derrota contribuyó mucho el estado del terreno, en pésimas condiciones. Terminó diciendo que había jugado el último partido contra el Sao Paulo para agradecer al público venezolano el interés demostrado y manifestó su alegría por hallarse de nuevo en España y en compañía de su familia.—AHH.

TIROS al ANGULO

No lo entendemos. Ahora dicen en Santander que Merollón no está en forma, y aquí, en el Estadio, daba la impresión de todo lo contrario. Y menos mal que Lorenzo, el entrenador del Lazio, no se ha dejado impresionar por esos treinta y siete minutos de Emilio en el Sardinero. Tendrá hoy otra oportunidad, aunque no deja de tener gracia el emplear estas fórmulas tratándose del delantero centro del equipo nacional. Por muy bajo que esté nuestro fútbol...

Y mientras, continúan las conversaciones con Luis Guirjarro de intérprete e intermediario. No es de esperar que Emilio juegue mal esta noche frente a los portugueses, pero si así fuera, y al Lazio no le interesase el papel del Valladolid habría sido bastante triste...

Nos aseguran formalmente que en las últimas horas no ha habido ninguna alta en la plantilla blanquieta. La noticia es fuerte, pero la creemos y lo sentimos únicamente por Tomás y los demás empleados del campo, tan entretenidos últimamente viendo caras nuevas, un día sí y otro no, por el Estadio. Y a juzgar por las referencias que tenemos de Toro varios de los que habían elegido Valladolid como punto final de su verano van a tener que seguir viajando.

Así, de momento, no se perfila ningún titular para el puesto que dejó vacante Molina. Aquí van a estar las mayores preocupaciones para Zubieta y los ensayos sorprendentes, a un que varios en los que se piensa no lo serían más que en teoría. Bueno, eso si no se lleva a buen puerto una operación bastante "mollar" que surgió ante anoche en el club: Un extremo de garantía y al alcance de la economía del Valladolid. Que ya es decir...

El Benfica es un equipo con suerte a la hora de elegir los entrenadores. Tuvo a Bela Gutman, que le llevó a la fama; luego a Fernando Riera, el artífice del tercer puesto de la selección chilena, y ahora un austriaco que tiene patentada una fórmula realmente revolucionaria. Y bien sencilla. Se trata, únicamente, de marcar, siempre, un gol más que el equipo contrario. Así, salvo error del hombre del marcador o fuerza mayor, es difícil que se escapen los triunfos. Y ahora cualquiera no da como favorito al campeón portugués para el "Ramón Carranza"...

Señores: la inflación futbolística en España está tocando fondo. A partir de aquí o va para arriba o el tinglado se desmorona. ¿Se han fijado en el poquísimo dinero que se ha movido en la adquisición de jugadores últimamente? El Valencia es el que más ha gastado —no ha llegado a cuatro millones la operación Paquito-Sánchez Lago—, pero los demás, grandes y chicos, han dicho "paso" al envite de los patrones de pesca. Hasta al mismísimo Real Madrid al claudicar la crisis, porque nos consta que al "peña" le han propuesto un gran jugador, y en razonables condiciones, y se ha disculpado diciendo que no disponía de efectivo para adquisiciones. Y eso después de perder el Torneo de la Costa del Sol y la Pequeña Copa del Mundo... BIS

Mañana, a las cinco, Valladolid-Cacereño, en el Estadio

En el equipo local se alinearán las nuevas adquisiciones y varios jugadores que están a prueba

Se confirma la noticia que adelantábamos ayer: el Cacereño será el encargado de dar la réplica al Valladolid en el amistoso inaugural de la temporada. El conjunto extremeño, también se ha dicho, tenía gran interés en disputar un encuentro con el Real Valladolid y aunque sus preferencias eran que los vallisoletanos hubiesen visitado su feudo, no han opuesto ningún obstáculo serio a las gestiones de la Directiva vallisoletana.

El partido, para el que regirán precios populares —veinticinco pesetas la tribuna— dará comienzo a las cinco de la tarde. Para los socios bastará la presentación del recibo del mes.

En cuanto a la alineación local, es seguro que figuren en la misma las recientes adquisiciones —Justo, Marañón, Raúl, Minamiya, Fuentes y Landa— y aquellos jugadores que están actualmente a prueba en el club, como los extremos Castillo y Chaves. Tampoco está descartado que en algún momento —quizás en la primera parte— Zubieta haga salir al cuadro que se perfila como titular.

HAZANA, CICLISTA DE UN SEXAGENARIO

Miranda-Madrid (310 kilómetros) en menos de veinticuatro horas

MIRANDA DE EBRO (Burgos), 30.—Samuel Caminero, de sesenta y un años de edad, ha ganado la apuesta de llegar a Madrid en menos de veinticuatro horas, montado en bicicleta. Este productor, sexagenario, había apostado siete mil pesetas a que llegaba a Madrid en bicicleta y en menos de veinticuatro horas ha realizado la hazaña, triunfando en una prueba que nadie veía clara en esta ciudad.

Aunque Samuel no ha regresado todavía a Miranda, se sabe que la carrera fue así: Salio a las tres de la madrugada del domingo, acompañado tan sólo de dos motoristas que portaban su escasa impedimenta. Realizó la primera parada en las proximidades de Ameyugo, donde se halla el monumento al pastor, siguiendo a buena marcha hasta Aranda de Duero, donde comió un bocadillo y bebió una cerveza. Pero este bocadillo, que comió en unión de sus acompañantes, le sentó tan mal a ca-

Clausura del cursillo de aprendizaje de natación

Esta tarde, a las seis y media, tendrá lugar la clausura del segundo cursillo de aprendizaje de natación, desarrollado en la piscina de Juventudes, dirigido por el entrenador don Julio Fuertes. A los primeros clasificados se les entregará un pase de acceso a la piscina durante el resto de la temporada.

IX TROFEO "SANZ DE LA RICA"

A las seis de la tarde se celebrará la novena edición del Trofeo "Sanz de la Rica" sobre la especialidad de nado a espalda, a cuya prueba tienen acceso los nadadores y nadadoras de todas las categorías.

España-Irlanda, el 26 de septiembre

El Zaragoza se enfrentará al Iraklis Salónica el día 8

GINEBRA (Suiza), 30. — La Secretaría de la Unión Europea de Fútbol Asociación ha dado a conocer una nueva lista con las fechas de celebración de partidos correspondientes a los octavos de final de la Copa de Europa Internacionales, de la primera jornada de la Copa de Europa de Campeones de Liga y de la Copa de Europa para Ganadores de Copa. Se trata de la siguiente:

COPA DE EUROPA INTERNACIONALES

España-Irlanda del Norte. Partido de vuelta el 26 de octubre. (En el de ida se registró empate a 1-1.)

COPA CIUDADES EN FERIA

Eraklis Salónica - Real Zaragoza: El de ida el 8 de septiembre y el de vuelta el 9 de octubre. Shamrock Rovers F. C.-Valencia: El de ida el 18 de septiembre y el de vuelta el 9 de octubre.—AHH.

Anúnciese en este diario

PLAZA DE TOROS de PALENCIA

FEERIAS Y FIESTAS DE SAN ANTONIN Domingo día 1 Extraordinaria novillada "JEREZANO" "LUGUILLANO" "ZURITO" Novillos de D. Pedro Gandarias Lunes, día 2 Monumental corrida de toros D. ANGEL PERALTA MARCOS DE CELIS PACO CAMINO "EL VITI" Toros de Cambrano Hermanos Las corridas empezarán a las CINCO de la tarde

ALMERIA, 30. — Corrida de feria. Seis toros de don Felipe Bartolomé (Santa Coloma). El ganado, con mucho estilo, fácil para la lidia, pero algunos hulezcos. Lleno completo. Diego Puerta recibe al primero de rodillas y se adorna en unos lances. Faena con pases naturales y de rodillas, de pecho y series de redondos, de pitón a rabo; más en redondo. Es enganchado y suspendido en el aire. Sigue con manoleínas y otros pases para una estocada. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo.) Pasa el diestro a la enfermería, donde le ha sido apreciada dehiscencia, por herida anterior, en la mano derecha, que precisa sutura y que le impide continuar la lidia. Paco Camino recibe a su primero con seis verónicas, adornándose. Faena con tres derchazos, otros de izquierda y nueva tanda con el de pecho, que repite cambiándose de mano. Otros pases de espaldas, para estocada hasta el puño de

Plaza de Toros de Medina del Campo 2 GRANDES CORRIDAS DE ABONO, 2

DOMINGO, 1 septiembre 6 toros del Conde de Mayalde 6 LUNES, 2 septiembre 6 novillos-toros de Victor y Marin 6 "El Viti" Santiago Castro LUGUILLANO Manolo Blázquez JUAN CALLEJA Andrés Vázquez Gabriel de la Haba ZURITO Las corridas empezarán a las CINCO Y MEDIA de la tarde.

Respete las señales de tráfico





Trillizas antes de tiempo

FRIO Y FIESTAS

MADRID.—(Servicio especial de PYRESA).—Una señora ha tenido trillizas antes de tiempo. Todo sin novedad. Y sin talladomida. El segundo pesaba más que los otros dos. La familia completa—si se descuidan nacen ya numerosos—está muy contenta.

DISCRIMINACION

Los comentaristas se quejan de la discriminación urbana. Los que viven en la periferia de la ciudad van a organizar cualquier día de estos una "marcha sobre el centro". Los bachés de Madrid están gordos y bien alimentados, pero si uno se aleja hacia algunos barrios, la cosa se convierte en un verdadero problema orográfico.

FRIO

Hace frío, señores; hace frío. De vez en cuando, sobre todo hacia el mediocidio, el sol clegra un poco el ambiente. Pero el que ahora incordia de verdad es "don fresquete de la sierra". Al anochecer, la meteorología pasa de problemática. A las ocho de la tarde se puede ver el otoño ante las ventanas.

LA MISMA GUAPA

Es muy guapa. Se va al Perú a representar a España. Nació en Madrid, se llama María del Carmen Abreu y ha sido "Miss Madrid" y "Miss Nacional". A ver qué pasa.

FIESTAS

No se acaban las fiestas. Las de Madrid y las de la sierra. Todos los días se programan más "juergas" finas.

AI SLADOS

Unos diez mil personas están aisladas por la Colonia Metropolitana, al final de la Ciudad Universitaria. No hay autobús ni patines que les acerque al centro. Se les ha prometido un autobús. Aunque fuera la misma línea del 1 alargada. Pero prometer es fácil. Cumplir, menos. Por eso hay tantos que prometen. Que prometen solamente.

TOROS SIN VARIANTE

Ustedes recordarán que se incendió la Plaza de Toros de las Ventas. Ahora se están realizando obras de conservación. Ayer hubo sesión en la Diputación Provincial y hubo quien interviniera para decir que tales obras no tenían que significar prórroga de contrato con el empresario. El marqués de la Valdeavia dijo que no, que las obras se realizarían por necesidades ineludibles de mantenimiento. Ni más, ni menos.

ACEVEDO, JUBILADO

Ha sido jubilado, por haber cumplido la edad reglamentaria, don Juan Bautista Acevedo Rodríguez, director administrador que era del "Boletín Oficial del Estado". Trabajó durante muchos años en "ABC", donde llegó a ser jefe de Redacción.

Erhard conferencia con Adenauer

En su residencia de verano en Italia

CADENABBIA (Italia), 30.—Ludwig Erhard, ministro de Economía de la República Federal alemana, ha llegado a última hora de la mañana, por carretera, a la residencia de verano del canciller Adenauer, situada a orillas del lago Como, procedente del aeropuerto milanés de Malpensa, donde llegó en avión desde la capital de la Alemania occidental.

Después de recibir muy cordialmente al Ministro a la puerta de su residencia, "Villa Collina", el canciller Adenauer le acompañó a interior de la misma con el fin de iniciar una serie de conversaciones.

La entrevista que el futuro canciller alemán, Ludwig Erhard, ha celebrado en Cadenabbia con el doctor Adenauer, se ha desarrollado en una atmósfera excelente, se sabe de buena fuente en Bonn.

Aunque no se ha dado ningún detalle sobre el tema de dicha conversación se sabe que Erhard dará cuenta de la misma, a principio de la semana próxima, a los comités directivos de los partidos cristiano-demócrata y liberal, que forman parte del Gobierno.—Efe.



al detenerse de noche encienda el alumbrado de posición

LOS PILOTOS DE LOS PLATILLOS VOLANTES SON HOMBRES, NO MARCIANOS

Bajo este título comenzaremos a publicar muy en breve un amplio y documentado serial sobre el misterio más apasionante de nuestro tiempo: los platillos volantes.

El autor, Renato Vesco, ha indagado y escudriñado en organismos que, hasta ahora, han venido guardando el secreto dentro de la mayor impenetrabilidad.

"Cuando su existencia era negada en público, en secreto se daba orden a los pilotos de derribar a los platillos volantes."

Todo lo concerniente al gran misterio que preocupa al mundo desde hace más de quince años, podrá usted leerlo en la serie de reportajes que, escritos por Renato Vesco, le ofreceremos muy en breve en una gran exclusiva de PYRESA.

No deje de leer el apasionante relato sobre

LA VERDADERA HISTORIA DE LOS PLATILLOS VOLANTES



Los fríos del verano han llevado la ruina a los que viven de él

Sorpresa esperada: La aeronave anglo-francesa "Concordia", para ir de Europa a Estados Unidos en dos horas y media

PARIS.—(Crónica del corresponsal de PYRESA).—Ha empezado la temporada de invierno 1963, y el hecho se advierte en que el Gobierno, según informes oficiales, trata de encontrar un modo de salir de la crisis económica, sin imponer nuevos impuestos. (Las frases de cada año, para acabar anunciando más impuestos y menos dinero.)

Se nota también que el otoño lo tenemos encima y casi acabado, porque las lluvias no pararon: porque las librerías venden como cuando las gentes no salen de casa; porque los almocenes despachan tantos cubrebotas que liquidaron las reservas de sombreros, gorras y bolinas. Estamos realmente en la entrada de invierno, porque las fábricas de paraguas, impermeables y botas altas contra el agua, no pueden servir todas las demandas, y, finalmente, puede asegurarse que el esperado buen tiempo pasó

ya. ¿Por dónde? Puesto que los hospitales y en general médicos y farmacias afrontan una actividad propia de noviembre.

Los fríos acabaron con las ventajas del verano, sin evitar las secuelas de sus inconvenientes, entre otras, la ruina de aquellos comerciantes e industriales que basan sus beneficios en el calor: las fábricas de equipos de playa hicieron un negocio ruinoso; piscinas y balnearios presentan balances de quiebra, y las cosechas una perspectiva desoladora. Muchos frutos quedaron estropeados por exceso de agua y el trigo sobrepasa su tolerado 19 por 100 de humedad, con lo cual ya no podrá merecer los calificativos de sano, leal y vendible, indispensable para ser negociado. A causa del mal tiempo, el 70 por 100 de la cosecha sigue sin recoger.

«SORPRESAS ESPERADAS»

Ep otros aspectos, la vida parece dispuesta a emprender su curso normal; es decir, de rutina, con lo que ello implica de capítulos previsibles y de sorpresas esperadas. Por ejemplo, en el concepto industrial, la realización de la aeronave anglo-francesa llamada "Concordia" (que es un "Supercaravell" en forma triangular, que enlazará Europa con los Estados Unidos en dos horas y media de vuelo supersónico) constituye el gran anhelo de cuantos piden al porvenir una demostración de progreso.

En la órbita social, los planes gubernamentales para evitar el desmoronamiento de la economía, amenazada por la



Obrreros y "vopos" siguen huyendo de Alemania oriental

Al "muro de la vergüenza" se le llama "la conquista socialista de Ulbricht"

BERLIN.—(Del corresponsal de PYRESA).—Los dos "vopos" heridos por una mina en el campo de la muerte, y transportados a un hospital de Berlín occidental por un grupo de jóvenes berlineses testigos de su desgracia, han vuelto a la zona alemana de ocupación soviética. Un alto oficial comunista les confirmó que en ningún caso serían castigados, y, por otra parte, se recordó que tanto sus mujeres como sus hijos estaban todavía al otro lado del muro. Los dos heridos decidieron volver con los suyos. La Administración del "Ejército popular" ha pagado los gastos de la estancia de sus dos miembros en el hospital oeste berlinés. "No queremos ningún regalo", declaró el encargado de hacer efectiva la cuenta.

Casi a la misma hora que la Ambulancia cruzaba el pasaje fronterizo, por caminos mucho más intrincados alcanzaban la libertad tres obreros y un "vopo" superarmado. La aventura de los tres trabajadores denota una gran sangre fría y una buena imaginación: cerca de la frontera un comando de los famosos grupos de combate trabaja en reforzar los obstáculos del campo de la muerte. Como se trata de convencidos comunistas, los guardias armados que los rodean no prestan mucha atención a su vigilancia. Los tres trabajadores, vestidos más o menos de la misma manera que los integrantes del comando, se mezclaron en la obra un buen rato, y más tarde decidieron echar una patrañada y fumar un cigarrillo con los dos "vopos" que más cerca se encontraban de las alambradas. A nadie extrañó

la cosa. Se acercaron. Sacaron sus pitilleras e iniciaron la charla. Los "vopos", que pasan las tardes más aburridas que uno pueda imaginarse, debían gozar con la lluvia de ocurrencias de sus espontáneos interlocutores. De pronto, a una señal convenida, las cañas se volvieron lanzas y empezaron a repartir puñetazos todavía con mayor facilidad que contaban chistes. Los "vopos", sorprendidos por el inesperado ataque, se encantaron a merced de los tres audaces, que les derribaron y aprovecharon su desconcierto y se lanzaron hacia el muro, último obstáculo que les separaba de la libertad. Cuando sonaron los primeros disparos los tres obreros se hallaban ya refugiados en las casillas de los policías occidentales.

El veterano no creyó la cosa en principio y trató de tomarlo a broma, pero el ruido característico de que su compañero cargaba el arma le bastó para cambiar de opinión. Tiró el arma y se tumbó en el suelo como el otro le ordenaba. Cuando se puso boca arriba el "vopo" con las dos armas, había desaparecido de su horizonte. Se encontraba ya en Berlín Oeste.

Claro es que de ninguna de estas noticias informan los periódicos comunistas de la Alemania roja. Al contrario, cada vez se encuentran más convencidos de que su muro sirve a la causa de paz. En contra de lo que piensan los propios lectores de sus periódicos que, anónimamente, claro es, escriben a las redacciones protestando por "la conquista socialista de Ulbricht"; en otras palabras, por el "Muro de la vergüenza". Fritz Ebert, jefe de la Administración de Berlín Este, ha salido al paso de este "Correo al director", afirmando: "El muro es necesario para defendernos de los fascistas y salvaguardar la paz de nuestro Estado campesino y obrero."

Sin embargo, el propio Ebert, y con el todo el directorio de la zona alemana de ocupación soviética, debe haber sentido cierto escalofrío al escuchar este comentario de Moscú: "Solo en el semáforo se puede levantar un muro que separe al Oeste del Este. En la realidad tales muros no pueden construirse."

Lamentablemente, Moscú se refiere al muro que tratan de levantar los rojos chinos entre el mundo libre y los países del bloque oriental.

PETER BENDER



Se ha evitado la huelga general ferroviaria

La ley aprobada por el Congreso impone el arbitraje obligatorio

NUEVA YORK.—(Crónica del corresponsal de PYRESA).—Se ha abierto un nuevo capítulo en las relaciones obrero-patronales en Estados Unidos al imponer el Congreso el arbitraje obligatorio en el problema ferroviario, evitando así una huelga nacional, que hubiera causado daños incalculables a la economía de Estados Unidos.

La resolución de la Cámara de Diputados, que se produjo veinticuatro horas después de la del Senado, sirvió para conjurar el paro apenas seis horas antes de la hora fijada para el mismo. El presidente Kennedy ha declarado que el Congreso reafirmó la prioridad del interés público sobre "cualquier otro interés más estrecho". Numerosos legisladores partidarios de las negociaciones colectivas sin intervención estatal volaron a favor del arbitraje obligatorio con renuencia, pero convencidos de que no había otra solución.

Dos de los grandes diarios neoyorquinos aplauden la decisión sin precedente del Congreso norteamericano. El arbitraje obligatorio se aplicará en el caso de dos de los puntos más importantes en litigio y que son: la supresión de treinta y dos mil puestos de fogonero en las locomotoras Diesel que hacen servicio de carga y maniobras, y la disminución de personal en la dotación de algunos trenes. (Cabe mencionar que en un conflicto portuario en la costa del Pacífico, en el que el imperativo económico obligaba a la "automatización" parcial del trabajo, empresarios y productores resolvieron dirimir sus diferencias creando conjuntamente un fondo para el sostenimiento de aquellas personas que quedasen sin trabajo.)

EL "Herald Tribune" publica un editorial titulado "La obstinación ha fracasado", observando que la contumacia de la nación a abandonar el principio de las negociaciones colectivas entre empresarios y productores. Señala "que otra alternativa quedaba cuando los Sindicatos vienen negándose desde hace cuatro años a aceptar los cambios y sentido económico que impone el siglo XX y a atacar los laudos de todas las comisiones imparciales que les han sido desfavorables".

Dice finalmente el "Herald Tribune": "La advertencia para el futuro es que ninguna gran disputa obrera pueda dejarse, sin peligro, para que sea resuelta por medio de la fuerza bruta. Los representantes elegidos por el pueblo tienen algo que decir en todo ello. De esto se deduce que las partes en litigio deberán estar dispuestas ellas mismas a hacer las paces sin que sea necesario tener que imponerse desde fuera." El "Times" afirma que la falta de responsabilidad de los dirigentes sindicales les ha hecho perder la simpatía inclusive de sus partidarios más acérrimos en el Congreso. Termina el "Times" diciendo que "la intransigencia de los dirigentes ferroviarios ha servido para crear un precedente que de ahora en adelante todos los demás Sindicatos tratarán de evitar". La ley aprobada por el Congreso tiene vigencia por seis meses, prohibiéndose durante ese período a ambas partes introducir cambio alguno que pudiera provocar el paro. Durante ese mismo período las partes negociarán directamente y sin intervención estatal otros seis puntos de "importancia secundaria". Pasados los seis meses, sin embargo, las partes quedarán

en libertad de hacer cambios y de ir a la huelga, de no ponerse de acuerdo sobre estos otros puntos.

No bien conjurada la huelga ferroviaria, ya se habla del peligro de un paro de los obreros de transporte por carretera, el 31 de agosto, refiriéndose a la posibilidad de tal conflicto, Victor Riesel escribe en el "New York Mirror" que si se produjese y durase una semana o más tiempo, las consecuencias serían desastrosas, ya que quedaría inmovilizado prácticamente todo el tráfico comercial por carretera, lo que afectaría a la larga al transporte ferroviario y al marítimo.

No es probable, sin embargo, que ocurra ni la huelga ferroviaria ni la de transportes por carretera, ya que es evidente que el "humor" de la nación no está para permitirlos. Como indicación tenemos que la Cámara de Diputados votó asientos ochenta y seis contra sesenta y seis a favor del arbitraje obligatorio en la crisis ferroviaria, y en el Senado la votación fue de noventa a dos. La opinión vertida por Walter Lippman días atrás en el "Herald Tribune" es un indicio del sentimiento general. Dijo que "ha llegado el momento de aceptar el arbitraje obligatorio como solución para crisis obreras, tales como la ferroviaria. El viejo sistema de relaciones obreras con huelgas y lockouts resulta anticuado para las industrias clave de la nación y... a la larga, será reemplazado por un sistema de arbitraje obligatorio." Esto es una manera de decir que en lo sucesivo ni productores ni empresarios podrán anteponer sus intereses particulares a los de la nación sin incurrir en la intervención estatal.

INTERINO

COMENTARIO INTERNACIONAL

El interés público sobre el interés laboral en los Estados Unidos

"La contumacia de los sindicatos ha obligado a la nación a abandonar el principio de la negociación colectiva entre empresarios y obreros"

Por Carlos Rivas

Ante la grave amenaza de la huelga general ferroviaria, que hubiera causado ingentes daños a la economía de los Estados Unidos, el Congreso, rompiendo con tantos prejuicios que parecían inmovilizados, ha impuesto el arbitraje obligatorio. El Senado había tomado el mismo acuerdo veinticuatro horas antes, coronándose estas extraordinarias medidas legislativas con la declaración del presidente Kennedy, que ha dicho:

"El Congreso reafirma la prioridad del interés público sobre cualquier interés más estrecho."

Tenían que llegar estas medidas legales, fuera como fuera, puesto que en la sensible economía universal, que la técnica fantástica hace cada día más difícil y delicada, la huelga y el capricho sindical—que siempre utiliza la coyuntura difícil para imponer sus criterios—puede, frenando la producción, encarecerla de tal manera que la lucha por los mercados exteriores, clave de toda economía sana, sea prácticamente imposible, al mismo tiempo que—como ocurre en este caso norteamericano—se opona a todo progreso técnico.

Algo sabe de esto la Inglaterra de la postguerra, que ha podido ver cómo su capacidad de producción y su nivel técnico quedaban atrasados, frente al dinamismo del Japón y Alemania, como consecuencia de los salarios políticos, las limitaciones profesionales—tantas veces risibles—y, en resumen, las imposiciones caprichosas de las "Trade Unions", que, sin visión del porvenir y de la realidad objetiva de un país que acaba de perder un imperio—fuente de materias primas y seguro mercado—, operan sobre supuestos beneficios o beneficios circunstanciales con los cuales no se puede calcular para conceder beneficios permanentes.

Algunos principios, cuyo cumplimiento se exigía a los países con determinado régimen político, acusados de violar derechos sagrados del proletariado, se vendrán al suelo. Y ahora, especialmente cuando después del renacimiento alemán, italiano, japonés y también de todo el conjunto europeo, entra en liza la URSS y los países del telón de acero—que hablan de dar prioridad a la lucha de la técnica y de la producción sobre la pura pugna política y militar—con más razón, los que se desgarraban las vestiduras sobre cualquier limitación laboral y sindical, tendrán que adoptar posiciones muy duras contra la resistencia demagógica si no quieren perecer entre las duras aristas de una realidad superior a todos los viejos conceptos de la lucha de clases. La lucha entre los pueblos por mantener o desarrollar un nivel de vida mejor, la lucha que ya se inició hace tiempo, tiene que dar al traste, por anacrónica, a esa ruinoso y declinante lucha de clases, ya superada, por otra parte por el hecho que la visión de las clases, vista y dilucidada políticamente por Carlos Marx, resulta hoy absurda, puesto que en el mundo moderno, en los grandes países que dan el tono, ese juego de clases tan simple, patronos y obreros, "explotados y explotadores", ya no existe.

A la liquidación necesaria del egoísmo menor de "los patronos", superado casi en todas partes por un nuevo sentido del trabajo y de la riqueza, debe corresponder la liquidación de esas irrisorias sindicales defensas, cotas cerradas de algunos núcleos laborales casi monopolistas.